



# UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO

## ESCUELA DE POSGRADO

### MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN



#### TESIS

#### INFLUENCIA DE LOS MATERIALES EDUCATIVOS EN LENGUA QUECHUA EN LOS APRENDIZAJES SIGNIFICATIVOS EN LOS ESTUDIANTES DE LA I.E.P. 54143 COMUNIDAD CHURRUBAMBA – ANDAHUAYLAS

PRESENTADA POR:

BELISARIO SÁNCHEZ ROJAS

PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:

MAGÍSTER SCIENTIAE EN LINGÜÍSTICA ANDINA Y EDUCACIÓN

PUNO, PERÚ

2019



## DEDICATORIA

A mi cultura y lengua que me brinda satisfacciones y frustraciones hasta el sin fin de mi vida.

A mi ayllu tan diverso y valioso; A Brayan, y Noheli, razones de mi razón y corazón.



## AGRADECIMIENTOS

A la Universidad Nacional del Altiplano por su calidad de formación para ser un educador con identidad y dignidad.

A mis formadores de la Universidad Nacional del Altiplano por compartir sus experiencias y trazar mis horizontes.

A la Institución Educativa Primaria N° 54143 por promover una educación con pertinencia cultural y lingüística. Además, por brindarme la oportunidad de ser uno de ellos hacia la construcción de la escuela amable para la vida.



## ÍNDICE GENERAL

	<b>Pág.</b>
DEDICATORIA	i
AGRADECIMIENTOS	ii
ÍNDICE GENERAL	iii
ÍNDICE DE TABLAS	v
ÍNDICE DE FIGURAS	vi
ÍNDICE DE ANEXOS	vii
RESUMEN	viii
ABSTRACT	ix
INTRODUCCIÓN	1

### CAPÍTULO I

#### REVISIÓN DE LITERATURA

1.1. Contexto y marco teórico	3
1.1.1. Materiales didácticos en la lengua quechua	3
1.1.1.1. La importancia de los materiales didácticos	4
1.1.1.2. El material didáctico: sus requisitos fundamentales	6
1.1.1.3. Factores que determina al material didáctico	8
1.1.1.4. El material didáctico como elemento curricular	8
1.1.1.5. Funciones del material didáctico en el proceso enseñanza – aprendizaje	10
1.1.1.6. Clasificación de los materiales didácticos	11
1.1.1.7. Fortalecimiento de la lengua quechua en EIB	13
1.1.1.8. Docentes con buen dominio de la lengua originaria quechua	14
1.1.2. Aprendizaje significativo	15
1.1.2.1. Aprendizaje significativo según David Ausubel	16
1.1.2.2. Constructivismo y aprendizaje significativo	17
1.1.2.3. Características del aprendizaje significativo	17
1.1.2.4. Ventajas del aprendizaje significativo	19
1.2. Antecedentes	21
1.2.1. De carácter internacional	21
1.2.2. De carácter nacional	24
1.2.3. De carácter local	27



## CAPÍTULO II

### PLANTEAMIENTO DE PROBLEMA

2.1. Identificación del problema	33
2.2. Definición del problema	34
2.3. Intención de la Investigación	35
2.4. Justificación	35
2.5. Objetivos	36
2.5.1. Objetivo general	36
2.5.2. Objetivos específicos	36

## CAPÍTULO III

### METODOLOGÍA

3.1. Acceso al campo	37
3.2. Selección de informantes y situaciones observadas	38
3.3. Estrategia de recogida y registro de datos	39
3.3.1. Tipo de investigación	39
3.3.2. Diseño de investigación	40
3.4. Análisis de datos y categorías	40
3.4.1. Técnicas	40
3.4.2. Instrumentos	40

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Descripción y análisis de resultados	41
4.1.1. Entrevista dirigida a los docentes	41
4.1.2. Fichas de observación dirigida a los niños	50
4.2. Discusiones	59
CONCLUSIONES	62
RECOMENDACIONES	63
BIBLIOGRAFÍA	64
ANEXOS	71

Puno, 10 de enero de 2019.

**ÁREA:** Investigación.

**TEMA:** Lingüística.

**LÍNEA:** Enseñanza de lenguas indígenas como segunda lengua.

## ÍNDICE DE TABLAS

	<b>Pág.</b>
1. Clasificación de materiales didácticos	12
2. I.E.P. N° 54143 de Churrubamba de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac.	39
3. ¿Aprenden mejor los niños usando el material educativo en la lengua quechua?	41
4. Utilización de los materiales educativos en la lengua quechua para el proceso de aprendizaje significativo.	42
5. ¿Cree usted que el material educativo en la lengua quechua es accesible y económico?	43
6. ¿Cree usted que los niños, con el material educativo en la lengua quechua desarrollar habilidades cognitivas?	44
7. ¿Usted al elaborar los materiales educativos en la lengua quechua se le hace fácil la elaboración?	45
8. ¿Los niños pronuncian con facilidad la lengua quechua utilizando el material educativo?	46
9. ¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?	47
10. ¿Hablan con fluidez la lengua quechua?	48
11. ¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?	49
12. ¿Los niños aprenden mejor sin usar el material educativo en la lengua quechua?	50
13. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua tienen un buen proceso de enseñanza aprendizaje?	51
14. ¿Los niños al utilizar el material educativo en la lengua quechua que no es accesible y económico se desempeña de mejor manera?	52
15. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua desarrollan habilidades cognitivas?	53
16. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua pronuncian bien el idioma quechua?	54
17. ¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?	55
18. ¿Hablan con fluidez la lengua quechua?	56
19. ¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?	57
20. ¿Juzga los contenidos de textos leído?	58

## ÍNDICE DE FIGURAS

	<b>Pág.</b>
1. Aprendizaje de los niños usando el material educativo en la lengua quechua	41
2. Utilización de los materiales educativos en la lengua quechua para el proceso de aprendizaje significativo.	42
3. ¿Cree usted que el material educativo en la lengua quechua es accesible y económico?	43
4. ¿Cree usted que los niños, con el material educativo en la lengua quechua desarrollar habilidades cognitivas?	44
5. ¿Usted al elaborar los materiales educativos en la lengua quechua se le hace fácil la elaboración?	45
6. ¿Los niños pronuncian con facilidad la lengua quechua utilizando el material educativo?	46
7. ¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?	47
8. ¿Hablan con fluidez la lengua quechua?	48
9. ¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?	49
10. ¿Los niños aprenden mejor sin usar el material educativo en la lengua quechua?	50
11. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua tienen un buen proceso de enseñanza aprendizaje?	51
12. ¿Los niños al utilizar el material educativo en la lengua quechua que no es accesible y económico se desempeña de mejor manera?	52
13. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua desarrollan habilidades cognitivas?	53
14. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua pronuncian bien el idioma quechua?	54
15. ¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?	55
16. ¿Hablan con fluidez la lengua quechua?	56
17. ¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?	57
18. ¿Juzga los contenidos de textos leído?	58



## ÍNDICE DE ANEXOS

	<b>Pág.</b>
1. Entrevista dirigida a los docentes	71



## RESUMEN

La investigación tiene como propósito determinar la influencia del material educativo en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIP N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas. La investigación corresponde a un enfoque cualitativo de carácter, porque se utilizó la recolección y análisis de datos para responder a los objetivos específicos planteadas, cuyo tipo investigación es descriptivo y su diseño es explicativo, la población estuvo conformada por 4 docentes y 32 estudiantes. Por lo tanto, la muestra del estudio es igual a la población. Los resultados afirman que la percepción de los docentes en la aplicación de los materiales didácticas en la lengua quechua es un 75% significativa para mejorar el logro de aprendizaje significativo. Además, los logros significativos en los niños y (as) utilizando los materiales en quechua es un 78% significativo. Concluye que la utilización de los materiales didácticos en la lengua quechua es significativa ventajosa para trabajar con los niños (as) de habla quechua y en una zona geográfica quechua. Sin embargo, el Estado a través del Ministerio de Educación no implementan con los materiales didácticos en las instituciones educativas interculturales.

**Palabras clave:** Aprendizaje significativo, educación intercultural, educación rural, lengua quechua y materiales educativos.



## ABSTRACT

The objective of the research is to determine the influence of educational material in the quechua language on the significant learning of boys and girls from the EIP Primary Educational Institution No. 54143 in the community of Churrubamba, Andahuaylas. The research corresponds to a qualitative approach, because the collection and analysis of data was used to respond to the specific objectives proposed, whose type of research is descriptive and its design is explanatory, the population consisted of 4 teachers and 32 students. Therefore, the study sample equals the population. The results affirm that the perception of teachers in the application of didactic materials in the quechua language is 75% significant to improve the achievement of meaningful learning. In addition, the significant achievements in children and (as) using the materials in quechua is 78% significant. It concludes that the use of teaching materials in the quechua language is significantly advantageous for working with quechua-speaking children and in a quechua geographical area. However, the State through the Ministry of Education does not implement the teaching materials in intercultural educational institutions.

**Keywords:** Meaningful learning, intercultural education, rural education, quechua language and educational materials.

## INTRODUCCIÓN

La investigación tiene como propósito determinar la influencia del material educativo en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIP N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas. El Ministerio de Educación no está poniendo énfasis en la Educación Intercultural Bilingüe. Es muy importante utilizar los materiales didácticos de la zona, además, y que mejor que el idioma quechua sea un método para la práctica educativa.

Considerando estos aspectos importantes, se realiza el siguiente trabajo de investigación el cual está estructurado de la siguiente manera:

En el capítulo I, se desarrolla el marco teórico de la investigación, en la que se considera los estudios previos denominados antecedentes de la investigación, se realiza una revisión bibliográfica para la elaboración del sustento teórico, considerando la base teórica de los materiales didácticos en la lengua quechua: la importancia y la clasificación de los materiales didácticos, factores que determinan, elementos curriculares, funciones del material didáctico en el proceso de enseñanza-aprendizaje, Educación Intercultural Bilingüe, docentes con buen dominio de la lengua originaria. Por otra parte, la variable aprendizaje significativo presenta; definiciones, características, elementos, ventajas y desventajas.

En el capítulo II, se refiere al planteamiento del problema de investigación donde se hace un diagnóstico del problema para puntualizarlos en una interrogante, se justifica la investigación determinado ¿por qué? y ¿para qué? de la investigación, para finalmente plantearnos los objetivos que se persiguen en la investigación.

En el capítulo III, se da conocer el tipo de investigación que es el no experimental y su diseño es explicativo, la población estuvo conformada por las docentes y estudiantes de la Institución Educativa Primaria EIP N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas. Los instrumentos de recolección de datos que se utilizaron fueron las encuestas para cada variable, se evaluó el procedimiento de análisis e interpretación de datos.

En el capítulo IV, se dan a conocer los resultados obtenidos de la aplicación de los instrumentos de recolección de datos, denotados en cuadros y gráficos estadísticos del



material educativo en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas, seguido por las discusiones de la investigación.

Finalmente se da conocer las conclusiones de la investigación según los resultados presentados, además se tiene las sugerencias que realiza la investigadora para mejorar y/o realizar futuras investigaciones, por último, se tienen los anexos correspondientes.



## CAPÍTULO I

### REVISIÓN DE LITERATURA

#### 1.1. Contexto y marco teórico

##### 1.1.1. Materiales didácticos en la lengua quechua

Los materiales didácticos o educativos son todos aquellos de apoyo que ayudan al docente a mediar el aprendizaje, debe ser útil y funcional, no sustituyen al docente en la tarea de enseñar (Moreno, 2004). Por otra parte, se puede ver como material educativo no solo aquello que fue producido para tal fin, si no es también cualquier objeto o producto que se incorpore como medio para el proceso de enseñanza como por ejemplo objetos de la vida cotidiana que ayuden a conectar los nuevos aprendizajes con lo ya conocido.

Material didáctico, es todo instrumento que posibilita al docente realizar experiencias educativas relacionándolas con su realidad en la que trabaja y de esa manera, estar capacitado para conducir y asesorar a sus estudiantes en las experiencias de aprendizaje. Además, el material didáctico es todo instrumento que posibilita al educando realizar diversas acciones y experiencias formativas e informativas manejando los objetos, seres y fenómenos de su realidad o ubicando información en textos, revistas, etc. (Santibáñez, 2006).

A los materiales educativos se denomina auxiliares didácticos o medios didácticos, pueden ser cualquier tipo de dispositivo diseñado y elaborado con la intención de facilitar un proceso de enseñanza y aprendizaje, es decir, facilitar la enseñanza del profesorado y el aprendizaje del alumnado. Los materiales didácticos son los

elementos que emplean los docentes para facilitar y conducir el aprendizaje de los alumnos (libros, carteles, mapas, fotos, láminas, videos, software).

Según MINEDU (2017) los materiales educativos en lenguas originarias forman parte del soporte pedagógico para el trabajo docente. Generan oportunidades de aprendizaje autónomos, promoviendo el desarrollo de competencias y capacidades curriculares a partir de las actividades del calendario comunal y proporciona a los estudiantes oportunidades de aprendizaje con pertinencia cultural y enfoque intercultural”. Estos materiales son recursos creadas con la finalidad de ofrecer una educación de calidad a los estudiantes de los pueblos originarios. Considerando las actividades culturales y lingüísticas de la comunidad donde viven forman parte de una oportunidad de aprendizaje (Huamani, 2019).

#### **1.1.1.1. La importancia de los materiales didácticos**

Los materiales educativos, deben ser utilizados inteligentemente por los docentes, despiertan y desarrollan el interés del niño y de esta manera motivan el aprendizaje en forma efectiva. Se debe tener presente que los medios no tienen valor en sí mismo, son solo instrumentos importantes que la didáctica pone en mano de los docentes, con referencia a su competencia y acercamiento, la eficacia del mismo; la correcta y oportuna utilización de estos recursos didácticos relleva su importancia por las ventajas que ofrece (Milagros, 2006).

El material educativo, en el nuevo enfoque pedagógico, es un elemento básico para la motivación del proceso enseñanza - aprendizaje, ya que establece una relación entre las palabras y la realidad. Podemos resumir que la importancia de los materiales educativos hace posible la ejercitación del razonamiento y la abstracción para generalizar, en beneficio de la educación de la inteligencia, para la adquisición de conocimientos. También hacen que el aprendizaje se lleve a cabo sin requerir un esfuerzo excesivo y agotador por parte de los niños permitiéndoles una enseñanza real y no ficticia (Vásquez, 2014). De igual forma se dice que los materiales ayudan a favorecer el desarrollo integral de los niños y niñas que asisten a los centros de educación inicial, acciona la expresión y la socialización de los niños y las niñas a través del juego individual y colectivo. Se hace énfasis en el

desarrollo psicomotor a través de la manipulación de objetos. Así logra el desarrollo de la creatividad y la estabilidad socio-emocional, a través de un ambiente de juego en armonía y seguridad para los niños y las niñas, la imaginación.

Los materiales didácticos deben estar orientados a un fin y organizados en función de los criterios de referencia del currículo. El valor pedagógico de los medios, está íntimamente relacionado con el contexto en que se usan, más que en sus propias cualidades y posibilidades intrínsecas. Además, un material didáctico adquiere importancia en la medida que el docente le otorgue creatividad u originalidad en su diseño, uso, selección, elaboración y adecuación al medio. La importancia de un material didáctico se hace evidente desde los niveles siguientes:

### **1. A nivel educando:**

Un material didáctico será importante para el educando cuando lo conduzca a:

- Promover el desarrollo de su curiosidad y razonamiento.
- Facilitar la elaboración de su propio conocimiento en forma práctica.
- Llevar a la investigación del medio en el que vive.
- Otorga el papel de autor o coautor de su aprendizaje.
- Alcanzar mensajes positivos para su formación ideológica.
- Presentar situaciones problemáticas que conducen a usar sus facultades humanas (razonamiento, imaginación, sentidos, etc.), evitando ofrecer informaciones “acabadas” o mediatizadas sobre tal o cual, hecho, fenómeno, etc.
- Permitir la comprensión o entendimiento de las situaciones, hechos y fenómenos que explica el docente, a solicitud de éste.
- Permitir la recolección, descubrimiento y observación directa de su realidad.

## 2. A nivel del educador:

- A este nivel el material didáctico será importante, cuando sea capaz de posibilitar al docente ha: Asumir su auténtico rol de guía y asesor.
- Desarrollar su creatividad y razonamiento.
- Explotar óptimamente los recursos del medio socio-cultural.
- Orientar su tarea hacia la consecución de uno o más objetivos curriculares.
- Evitar enseñar simples productos de segunda o tercera mano o “productos” ajenos a la realidad del educando.
- Hacerse entender con sus estudiantes las explicaciones solicitadas por éstos.

## 3. A nivel de la comunidad:

La importancia del material didáctico a nivel de la comunidad se hace evidente, porque abre la posibilidad de la participación de la comunidad en la tarea educativa, ya que:

- Lleva a los padres de familia a compartir con sus hijos en la búsqueda y elaboración de los materiales.
- Los padres de familia comprenden que dichos materiales están en casa y en los demás lugares del medio, y así es aprovechado todo lo existente en la formación e información del estudiante.
- Los padres de familia y las propias autoridades de la comunidad, comprenden que ellos mismos constituyen recursos humanos útiles en la tarea educativa.

### 1.1.1.2. El material didáctico: sus requisitos fundamentales

Como se ha explicado, el material didáctico es fundamentalmente un instrumento de ejecución y exploración al servicio del docente y del

estudiante, en este sentido, los requisitos de todo material educativo podrían ser los siguientes:

**a) Requisitos del material didáctico impreso:**

- Adecuar su contenido y mensaje al nivel y ritmo propios de aprendizaje de los estudiantes.
- Utilizar medios múltiples o combinados: gráficos, sugerencias, advertencias, etc.
- Racionalizar los contenidos o mensajes.
- Permitir la autoevaluación permanente del aprendizaje, dejando que sean los propios estudiantes los que controlen la eficiencia del mismo.
- Presentar la redacción de su contenido, instrucción, sugerencia, etc., en un lenguaje sencillo, claro y preciso, de acuerdo con el nivel de comprensión de los usuarios. Es decir, utilizando términos adecuados.
- Presentar un contenido que estimule el razonamiento y la fuerza creativa de cada estudiante.
- Metodológicamente adecuado a las necesidades, intereses y aspiraciones de los estudiantes.
- Diseño y elaboración al alcance de las posibilidades del estudiante, en el aspecto económico, práctico y motivador.

**b) Requisitos del material didáctico no impreso:**

Algunos de los requisitos principales de un Material Didáctico no impreso podrían ser los siguientes:

- Será en lo posible elaborado con recursos del lugar.
- Su diseño, construcción y uso debería estar al alcance de la capacidad del estudiante.

- El modelo debe ser original, curioso y simple, a fin de ser el elemento motivador durante toda la acción educativa.
- Deberá ser complemento con una guía de Uso o Explotación didáctica para el estudiante y/o para exclusividad del Profesor, a fin de asegurar su óptimo apoyo en el proceso de aprendizaje del estudiante.
- No contener componentes que transmitan mensajes alienantes o deshumanizantes.
- Presentar elaboración técnica, de manera que obligue al estudiante a descubrir o comprender a razonar e interpretar sus sentidos, manos, pensamiento y comunicación permanente.
- Cuidar que su construcción sirva al docente y educando, a estudiar no sólo un hecho, fenómeno o situación, sino que debería ser una autentica ventana a la comprensión de múltiples hechos relacionados entre sí.
- Cuidar que sus componentes sean de fácil acceso, desechable o desuso y de costo mínimo.

#### **1.1.1.3. Factores que determina al material didáctico**

El material didáctico no es un aspecto aislado del proceso educativo, ni este del sistema educativo de un país. A su vez, el sistema educativo es parte integrante de la estructura del país. Por tanto, todo material didáctico esta directa o indirectamente determinado por factores sociales, económicos, científicos y pedagógicos concordantes con la realidad en la que se desenvuelve el proceso de enseñanza aprendizaje.

#### **1.1.1.4. El material didáctico como elemento curricular**

En términos generales podemos afirmar que el material didáctico desempeña un rol estratégico de auxilio y apoyo en el trabajo curricular de todos los niveles y modalidades del sistema educativo.

En la actualidad, existe cierto consenso en conceptualizar al currículum como “el conjunto de experiencias formativas que viven los educandos en determinados contextos sociales, a través de su participación en acciones normadas por el sistema educativo, a fin de alcanzar los objetivos educacionales conducentes a su desarrollo personal y social”, requiriendo para su ejecución un conjunto de elementos, procesos y sujetos.

**a) Entre los elementos se identifican:**

- Competencias
- Capacidades.
- Contenidos
- Métodos.
- Medios y materiales.
- Infraestructura.
- Tiempo.

**b) Como procesos del currículo se tienen:**

- Investigación.
- Programación.
- Implementación.
- Ejecución.
- Evaluación.

Y como sujetos del currículo se tienen a los educandos, docentes y comunidad.

Todos estos componentes del currículo deben ser adecuadamente organizados, a fin de promover aprendizajes significativos, con el fin lograr de lograr competencias – capacidades educacionales.

En otra perspectiva referencial, los medios y materiales didácticos conforman un importante nivel dentro de la Tecnología educativa actual, cuyos niveles de acuerdo a Peñaloza (1980) son:

- Curricular.
- Metodología
- Instrumentos auxiliares: medios y materiales educativos.
- Sistema de aprendizaje.
- Evaluación.

En consecuencia, las referencias indicadas permiten ubicar a los medios y materiales didácticos como uno de los elementos del Curriculum y uno de los niveles de la Tecnología Educativa; lo que equivale a aceptar que este recurso educativo tiene significación para el proceso educativo, en la medida en que está al servicio de los sujetos de la educación, y de los objetivos y de las competencias, debiendo ser previstos, en el proceso de planificación curricular.

#### **1.1.1.5. Funciones del material didáctico en el proceso enseñanza – aprendizaje**

El proceso enseñanza-aprendizaje, como es conocido, se da fundamentalmente a través de las clases o sesiones de aprendizaje.

Conceptualmente una clase, es el desarrollo de un conjunto de actividades que realizan los docentes con los alumnos dentro o fuera del aula, en la se efectúan diversas experiencias en torno a un tema, contenido, objetivo y competencia, con el fin de producir aprendizajes en el educando, en un corto tiempo.

La lengua de nuestros ancestros el quechua, subyace en las vivencias de los peruanos, ya que la cosmogonía andina forma parte de nuestra idiosincrasia; por ello, se hace imperioso aprender este idioma por ser la raíz de nuestra cultura. El aprendizaje de una segunda lengua, implica el conocimiento y dominio de la didáctica de la segunda lengua (L2) (Cajavilca *et al.*, 2018)

La importancia de conocer la didáctica de un idioma, permitirá que los estudiantes aprendan con mayor facilidad una segunda lengua. Así Fernández-Castillo en su tesis

«Estrategias de aprendizaje y adquisición de una segunda lengua», indica que, a pesar de existir información sobre adquisición de L2, no todos los interesados conocen a profundidad el tema, creyendo únicamente que el aprendizaje de una segunda lengua está basado en la incorporación de elementos gramaticales, sin necesidad de una programación estructurada e instruccional. Además, sugiere que se deben aplicar diferentes estrategias, según el tema a desarrollar.

Asimismo, Santana (2017) manifiesta que, en el campo de los idiomas, existen muchos caminos que llevan a un buen aprendizaje de los mismos y los profesores debemos ayudar a los aprendices a encontrar el camino y a seleccionar las estrategias más adecuadas, que puedan estimular un aprendizaje significativo. Lo que conlleva a la importancia de considerar estrategias adecuadas para el aprendizaje de segundas lenguas. Además, es indispensable conocer la metodología de segundas lenguas —según el tema a desarrollarse—, ya que permitirá el aprendizaje y enseñanza de la lengua quechua y el desarrollo de las habilidades de la adquisición de segundas lenguas mejora con la aplicación de estrategias y técnicas en cada sesión de aprendizaje.

#### **1.1.1.6. Clasificación de los materiales didácticos**

Los materiales didácticos en base al criterio: por la función en el proceso enseñanza – aprendizaje. Según esta clasificación, los materiales didácticos se agrupan considerando los momentos que implica el proceso Enseñanza – Aprendizaje. Dichos momentos son los siguientes:

Tabla 1

*Clasificación de materiales didácticos*

Momento	Actividades	Materiales didácticos
Motivación	Para despertar y mantener la atención.	Películas, láminas motivadoras, diálogos y temas relevantes despertando un conflicto cognitivo.
	Para la manipulación	Material biológico, químico, de laboratorio.
Adquisición	Para demostración	Maquetas de diversos temas biológicos y aplicación del método científico.
	Para experimentación	Equipos contruidos o semiconstruidos: tubos de ensayo, mecheros, lupas, matraz, etc.
Evaluación	Para explicación	Los mismos materiales o medios de experimentación, demostración e incluso aquellos para despertar y mantener la atención. Pueden ser los materiales para experimentación, demostración, manipuleo y algunos equipos creativos en funcionamiento. Además, organizadores de conocimiento, láminas mudas y/o infografías.
	Para comprobar y reforzar	

Según los autores, Collantes, López, Planas y Gonzales, (2009) exponen que existen diferentes tipos de materiales educativos con los que el docente debe contar en el aula para llevar a cabo un proceso adecuado de aprendizaje dentro del aula. Los materiales educativos se clasifican de la siguiente manera: (Juárez, 2015).

Materiales estructurados, son todos aquellos recursos que han sido diseñados con una finalidad pedagógica, ejemplos: Pelotas, muñecas, carritos.

Materiales no estructurados, aquellos objetos que no han sido elaborados con una finalidad pedagógica o lúdica, pero pueden ser utilizados para actividades educativas. Pueden ser encontrados dentro de la comunidad. Ejemplos: plantas, frutas, semillas, agua, tierra, cajas, cartón, botellas, recipientes.

Materiales manipulables, se clasifican por tamaños, formas, texturas y colores y se recolectan con la finalidad de propiciar al niño materiales que pueda explorar con los cinco sentidos, pueden ser estructurados y no estructurados. Ejemplos: sonajas, pelotas, aros, rompecabezas.

Materiales para la motricidad, son todos los recursos ubicados preferiblemente en el exterior del aula, permiten al niño la exploración de su cuerpo y el desarrollo de las habilidades motrices. Estos materiales deben permitirle al niño bajar y subir, entrar y salir. Ejemplos: resbaladeros, túneles, piscinas de pelotas.

Materiales impresos, conformados principalmente por libros adecuados a las edades de los niños, revistas ilustradas y todos aquellos materiales que desarrollen las habilidades comunicativas en el niño. Ejemplos cuentos infantiles, revistas, mini enciclopedias para niños, afiches, posters.

Material fungible, es todo aquel material que se gasta al utilizarlo, permite al docente desarrollar conceptos, habilidades de lector escritura, y el reforzamiento del área de expresión artística Ejemplo: papel, cartulina, crayones, tempera. g) Materiales reciclados: son todos aquellos materiales que se pueden recolectar en la comunidad y que se pueden transformar. Desarrollan la creatividad en el alumno y las habilidades plásticas. Ejemplo: botellas, cartón rollos de papel. h) Materiales simulados: Son todos aquellos materiales que representan la realidad. Ejemplos: frutas de plástico, billetes de papel, juguetes hechos de cajas.

#### **1.1.1.7. Fortalecimiento de la lengua quechua en EIB**

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es un modelo educativo que ha intentado dar respuesta a la formación de niños y niñas indígenas y/o migrantes, que sustentan diversidad cultural, étnica y lingüística, con el fin de favorecer la identidad individual, como también contribuir a la conformación de identidades nacionales en las cuales conviven ciudadanos de origen diverso (Abarca, 2015).

En un país como es el Perú que cuenta con una diversidad lingüística cultural muchas de las lenguas originarias están en desuso. Esto se debe a que, la

lengua originaria está siendo utilizada solo en contextos pequeños y por pocos pobladores. Resultado de ello, se puede causar la desaparición definitiva de esta herencia cultural. Una de la lengua originaria que podría estar enfrentando estos altibajos es el quechua, que, a pesar de tener alta población en las zonas andinas, existen pueblos que ya no toman importancia de su uso ni de su transmisión por parte de los ancianos a las nuevas generaciones (Huamani, 2019). Para fortalecer la institucionalidad del Sistema Educativo Intercultural Bilingüe a través de la participación social, rendición de cuentas y una comunicación intercultural para lograr el Sumak Kawsay de la niñez de los pueblos y nacionalidades indígenas.

Las lenguas originarias son elementos fundamentales en el pensamiento del ser humano que permite construir pensamientos, valores, creencias, saberes y principios. Por ende, para los pueblos indígenas andinas, la lengua originaria quechua es una herramienta que permite a sus hablantes transmitir sus saberes culturales, sentimientos y conocimientos. Sin embargo, el quechua podría ser conducidas directamente a su extinción, ya que, muchos que sus pobladores están reemplazando por el castellano. Además, es fundamental trabajar en recuperar el quechua como un valor cultural en los contextos de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), ya que, es una oportunidad para los estudiantes que se forman en contextos EIB, ayuda a desarrollar las habilidades comunicativas, comprender ideas complejas. Para ello, considerar los siguientes elementos es primordial.

#### **1.1.1.8. Docentes con buen dominio de la lengua originaria quechua**

Un docente que no tiene un buen dominio de la lengua originaria actúa inconscientemente frente a los estudiantes. Pero, un educador que sabe y conoce la lengua de los estudiantes brinda una enseñanza motivadores para los ellos. Quiere decir que, los estudiantes se ven con ganas de aprender nuevas cosas si el docente explica el tema en lengua que ellos manejan. Para, López (2002) es primordial que cuenten con docentes que tengan buen dominio de lengua originaria, para que pueda realizar el diagnostico sociolingüístico y psicolingüístico de los estudiantes y ver el nivel de

dominio que manejan los estudiantes. A partir de los resultados se pueda trabajar en el fortalecimiento o revitalización de la lengua.

Contar con docentes capacitados en la EIB y que sean formados en ello, es primordial, porque, ayuda a que lenguas originarias se vean fortalecidos. En caso de que las lenguas ya están en desuso es importante trabajar en su revitalización. Sin embargo, muchos de los docentes que laboran en contextos ya mencionados, no cuentan con la capacidad lingüística ni cuentan con conocimientos teóricos de la EIB, como consecuencia de ello, tanto los estudiantes como los mismos docentes enfrentan dificultades ante los requerimientos de la Educación Intercultural Bilingüe (Huamani, 2019).

### **1.1.2. Aprendizaje significativo**

La práctica del aprendizaje significativo inicia partiendo siempre de lo que el estudiante ya tiene y conoce hacia aquello que pretende aprender. Sólo desde esa plataforma se puede conectar con los intereses del educando y éste puede remodelar y ampliar sus esquemas perceptivos. El aprendizaje significativo se sustenta en el descubrimiento que hace el aprendiz, el mismo que ocurre a partir de los llamados «desequilibrios»,

«transformaciones», «lo que ya se sabía»; es decir, un nuevo conocimiento, un nuevo contenido, un nuevo concepto, que están en función a los intereses, motivaciones, experimentación y uso del pensamiento reflexivo del aprendizaje (Rivera, 2004). Por lo tanto, los contenidos de aprendizaje significativo son del tipo actitudinal, valorativo (ser); conceptual, declarativo (saber); y procedimental, no declarativo (saber hacer).

Díaz y Hernández (2010) manifiestan que el aprendizaje significativo es aquel que conduce a la creación de estructuras de conocimiento mediante la relación sustantiva entre la nueva información y las ideas previas del estudiante. Así mismo indican que durante este proceso se relaciona de manera no arbitraria y sustancial la nueva información con los conocimientos y experiencias previas y familiares que ya posee en su estructura de conocimientos o cognitiva. Además, el aprendizaje significativo es el resultado de la interacción de los conocimientos previos y los

conocimientos nuevos y de su adaptación al contexto, y que además el aprendizaje es funcional en un determinado momento en la vida del individuo.

### **1.1.2.1. Aprendizaje significativo según David Ausubel**

David Ausubel fue uno de los grandes de la psicología educativa, como otros teóricos cognoscitivistas, su teoría sobre el aprendizaje significativo constituye uno de sus aportes más relevantes que dejó dentro de la teoría psicopedagógica actual, postuló que el

aprendizaje implica una reestructuración activa de las percepciones, ideas, conceptos y esquemas que el sujeto posee en su estructura cognitiva. Concibió a la persona como un procesador activo de la información, y que el aprendizaje es un proceso sistemático y organizado que no se reduce a simples asociaciones memorísticas (Díaz & Hernández, 2010). Asimismo, resaltó la importancia del conocimiento previo, consideraba que los presaberes y experiencias de los estudiantes son las piezas claves de la conducción de la enseñanza. “Si tuviese que reducir toda la psicología educativa a un solo principio, diría lo siguiente: el factor aislado más importante que influencia el aprendizaje, es aquello que el aprendiz ya sabe. Averíguese esto y enséñese de acuerdo con ello”.

La idea de aprendizaje significativo con la que trabajó Ausubel es la siguiente: el conocimiento verdadero solo puede nacer cuando los nuevos contenidos tienen un significado a la luz de los conocimientos que ya se tienen. Es decir, que aprender significa que los nuevos aprendizajes conectan con los anteriores; no porque sean lo mismo, sino porque tienen que ver con estos de un modo que se crea un nuevo significado. Por eso el conocimiento nuevo encaja en el conocimiento viejo, pero este último, a la vez, se ve reconfigurado por el primero. Es decir, que ni el nuevo aprendizaje es asimilado del modo literal en el que consta en los planes de estudio, ni el viejo conocimiento queda inalterado. A su vez, la nueva información asimilada hace que los conocimientos previos sean más estables y completos.

### **1.1.2.2. Constructivismo y aprendizaje significativo**

Es importante hacer relación entre constructivismo y aprendizaje significativo, porque son dos corrientes educativas pedagógicas que se vinculan en los procesos de aprendizaje, el constructivismo indica que se aprende mejor cuando el estudiante manipula, experimenta, descubre y hace sus propias inferencias o conclusiones; el aprendizaje significativo sugiere que todo aprendizaje debe de partir por los conocimientos previos, así pues el constructivismo y el aprendizaje significativo surge cuando la persona procesa la información y construye sus propios conocimientos, así mismo relaciona los conceptos a aprender y les da un sentido a partir de la estructura conceptual que ya posee, en tal sentido que construye al relacionar los conceptos nuevos con los conceptos que ya tiene. Además, el aprendizaje significativo se desarrolla a partir de dos ejes elementales: la actividad constructiva y la interacción con los otros. El proceso mediante el cual se produce el aprendizaje significativo requiere una intensa actividad por parte del sujeto.

Esta actividad consiste en establecer relaciones entre el nuevo contenido y sus esquemas de conocimiento. Se construyen significados cada vez que se es capaz de establecer relaciones “sustantivas” y no arbitrarias entre lo que se aprende y lo que ya se conoce.

Díaz y Hernández (2010) de acuerdo a los autores de la corriente constructivista manifiestan que existe la convicción de que el ser humano es producto de su propia capacidad para adquirir conocimientos y reflexionar sobre sí mismo, lo que ha permitido anticipar, explicar y controlar propiamente la naturaleza. Destacan que la convicción del conocimiento se construye activamente por sujetos cognoscentes, no se percibe pasivamente del ambiente.

### **1.1.2.3. Características del aprendizaje significativo**

Galicia *et al.* (2004) hacen énfasis en las características más importantes del aprendizaje significativo:

Cuando se asimila en el ser, produce cambios actitudinales y no queda solo en el plano del saber.

- Se puede aplicar a la vida, lo que se aprende adquiere sentido cuando se emplea de manera práctica y creativa en el contexto.
- Es motivado por interés personal, debido a que el aprendizaje significativo es parte de la autorrealización.
- Es un aprendizaje integral y penetrante porque contribuye en la plenitud del desarrollo de la persona debido a que los conocimientos deben ser aplicados en actividades cotidianas.
- Lo más importante es que la persona que aprende es la responsable de evaluar su propio proceso, por la razón que la evaluación externa es útil para medir los conocimientos que se han adquirido en el nivel intelectual, pero nunca podrá medir lo significativo.

Así mismo plantearon tres condiciones necesarias para que se logre un aprendizaje significativo.

- Que los materiales de enseñanza estén elaborados y estructurados de acuerdo al proceso y aprendizaje que se desea alcanzar.
- Que se tome en consideración la individualidad de estudiante respetando la estructura psicológica, es decir, sus conocimientos previos y sus estilos de aprendizaje.
- Conseguir que la persona esté motivada para aprender.

Clavijo *et al.* (2004) definen las características del aprendizaje significativo basados en la teoría cognoscitivista de David Ausubel.

- Mediante el aprendizaje significativo se produce una retención más duradera, puesto que requiere una progresiva acomodación de las estructuras mentales o cognitivas para integrar los nuevos aprendizajes.
- Una vez adquirido un determinado conocimiento, es más fácil adquirir otros nuevos relacionados con el primero.

- El hecho de que los nuevos conocimientos se relacionan con los anteriores facilita el almacenamiento de dichos conceptos en la memoria a largo plazo.
- El aprendizaje significativo es un aprendizaje activo, ya que requiere la participación activa del estudiante para que asimile de forma voluntaria lo que tiene que aprender.
- Es un aprendizaje personal en el sentido de que depende de los recursos cognitivos particulares con los que cuenta el sujeto. Es decir, conocimientos previos, estilo cognitivo y otros.

Ontoria (2006) expone las bases del aprendizaje significativo y sus características como estrategia metodológica:

- Trabajo Individual: Responde a la concepción del aprendizaje autónomo. Para que se produzca el aprendizaje significativo es necesaria la complicación activa de cada estudiante. Es el educando, individualmente considerado, quien tiene que construir sus conocimientos mediante un proceso interno y personal. Por eso se habla de que el aprendizaje significativo es idiosincrático, es decir que es el propio individuo quien aprende y nadie puede hacerlo por él.
- Trabajo cooperativo: Es un enfoque metodológico de mucha importancia porque permite el intercambio de ideas y aportaciones entre grupos de trabajo, ayuda al enriquecimiento de los conocimientos y formas de pensar. El trabajo cooperativo favorece la participación activa de cada uno de sus miembros construyendo su propio aprendizaje y el de los demás.

#### **1.1.2.4. Ventajas del aprendizaje significativo**

Castejón y Navas (2009) cita seis ventajas de este tipo de aprendizaje.

- Ayuda al estudiante a aprender cómo aprender, una vez que con este procedimiento es fácil que el sujeto transfiera los métodos que ha aprendido a nuevas situaciones.

- El aprendizaje por descubrimiento produce una sensación de automotivación.
- Permite al educando aprender de una forma que se acomoda a sus capacidades.
- Fortalece el autoconcepto.
- Desarrolla una visión escéptica respecto a las soluciones fáciles a los problemas.
- El estudiante atribuye a si mismo los resultados de sus propios logros, que es uno de las mayores ventajas del aprendizaje significativo.

#### Algunas desventajas

- Es difícil de llevar acabo en grupos numerosos de estudiantes.
- Requiere mucho material para la experimentación y elaboración.
- Es un proceso lento.

Martí y Onrubia (2003) manifiestan que el aprendizaje significativo tiene ventajas notables, tanto desde el punto de vista del enriquecimiento de la estructura cognitiva del estudiante como desde los puntos de vista del recuerdo posterior y la utilización para experimentar nuevos aprendizajes, factores que lo delimitan como el aprendizaje más adecuado para promover entre los educandos. Además de acuerdo con Ausubel, explican que hay tres ventajas esenciales del aprendizaje significativo respecto al aprendizaje memorístico. En primer lugar, el conocimiento que se adquiere de forma significativa se retiene y se acuerda durante más tiempo. En segundo lugar, aumenta la capacidad de aprender otros materiales o contenidos relacionados de una forma más sencilla, incluso si se ha olvidado la información aprendida originalmente. En tercer lugar, y una vez olvidado, facilita el aprendizaje subsiguiente.

El aprendizaje significativo implica, como proceso central, la interacción entre la estructura cognitiva previa de la persona y el material o contenido del aprendizaje. Esta interacción se traduce en un proceso de modificación

mutua, tanto en la estructura cognitiva inicial como del material que hay que aprender que constituye el núcleo del aprendizaje significativo y que es crucial para entender sus propiedades y su potencialidad.

## 1.2. Antecedentes

### 1.2.1. De carácter internacional

Tisalema (2016) en la investigación tuvo como propósito general, determinar la importancia de la utilización de material didáctico en el idioma kichwa para el desarrollo del lenguaje oral de los niños y niñas de 4 años en el centro de educación infantil familiar comunitario General Eloy Alfaro parroquia San Fernando cantón Ambato provincia Tungurahua año 2014-2015. Llegó a las siguientes conclusiones: los materiales didácticos en el idioma kichwa en el desarrollo del lenguaje oral tienen muchas falencias provocando en los niños de 4 años en el centro de educación infantil familiar comunitario “General Eloy Alfaro” un retraso en el aprendizaje. Por otra parte, con la utilización del material didáctico en el idioma kichwa se puede identificar los efectos en el desarrollo del lenguaje oral se obtuvo excelentes resultados. Finalmente, la propuesta dará un aporte importante sobre la aplicación de actividades de la utilización de materiales didácticos para que los niños desarrollen sus destrezas de lenguaje oral en el idioma quichua.

Pari (2002) en la investigación tuvo como propósito general, describir el proceso de implementación de la Reforma Educativa, específicamente en lo que respecta al área de Lenguaje y Comunicación, en una unidad educativa de un núcleo en transformación. Llegó a las siguientes conclusiones: el proceso de enseñanza de la lectura y la escritura con la Reforma Educativa cambia con relación a la práctica tradicional. Del concepto de enseñanza de las partes de la lengua cambia al concepto de la enseñanza del lenguaje total a través de la lectura y la producción de textos; este cambio se debe a la importancia puesta al uso y función del lenguaje, de ahí que su enfoque se define como ‘comunicativo y textual’. Las implicancias pedagógicas que trae este concepto son que la enseñanza debe estar centrada en mostrar la utilidad de la lengua en contextos específicos.

Tapia (2002) en la investigación tuvo el propósito de identificar y describir las estrategias metodológicas y el uso de lenguas utilizadas por los docentes en la

enseñanza formal de las asignaturas de matemáticas, lenguaje, ciencias naturales y lengua materna en escuelas EBI del distrito de Mañazo. Llegó a las siguientes conclusiones: falta mayor información y sensibilización sobre la EBI. También, tocamos el uso de lenguas en el aula como estrategias de enseñanza de parte de los docentes, observamos que los docentes en el desarrollo de las sesiones de clase utilizan el quechua y el castellano, es decir son sesiones de clase híbridas. Los estudiantes, de igual manera, se expresan en las dos lenguas. Las estrategias metodológicas utilizadas por los docentes en las llamadas clases de L1 son estrategias comunes y particulares, con la finalidad de buscar la participación de los estudiantes y verificar lo aprendido. Finalmente, según lo que observamos, los docentes son bilingües con lengua materna quechua a excepción de una docente. Pero a pesar de ser bilingües no están familiarizados con la lectura y escritura en su lengua materna. La EIB sobre todo en contextos rurales, requiere aún de mayor difusión. En esta Educación Bilingüe Intercultural los profesores son los principales responsables y al mismo tiempo las personas claves de la ejecución de este tipo de educación, motivo por el cual es importante la formación EBI para así contribuir hacia una educación arraigada en la propia cultura y abierta a contenidos de otras culturas, donde también se utilicen dos lenguas como instrumentos de aprendizaje: la lengua materna y la segunda lengua.

Jiménez (2016) en la investigación tuvo el propósito de determinar las estrategias didácticas en el fortalecimiento de la lengua kichwa de los sextos grados de Educación General Básica paralelos A, B de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo” ubicada en la comunidad San Francisco de Chibuleo del cantón Ambato. Llegó a las siguientes conclusiones: El nivel de fortalecimiento de la lengua kichwa es bajo, ya que según el análisis e interpretación de los resultados la mayoría de los estudiantes no poseen un buen nivel de comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión verbal y escrita, vocabulario, debido a que los docentes no se interesan por aplicar estrategias didácticas en proceso de enseñanza aprendizaje del kichwa, lo tiene como resultado que los estudiantes tengan problemas al aprender sobre la lengua kichwa y por ende para fortalecimiento de la misma. Asimismo, no cuenta con un documento o una guía que ayude tanto a los docentes como estudiantes aplicar estrategias didácticas de enseñanza y aprendizaje, para el fortalecimiento de la lengua kichwa.

Ávila (2012) en la investigación tuvo el propósito de verificar el grado de incidencia del material didáctico en el aprendizaje de los estudiantes de los séptimos años de Educación Básica en la Escuela Fiscomisional “La Merced” de la parroquia Izamba, cantón Ambato, Provincia del Tungurahua. Llegó a las siguientes conclusiones: El maestro, para llevar adelante la planificación de su clase no elige el material didáctico adecuado, los objetivos que se plantea no logra alcanzarlos y la calidad de aprendizajes tienen un mínimo empoderamiento en los estudiantes. Los maestros no dan mayor importancia al uso de otros materiales didácticos como las ilustraciones, el proyector, las fotografías, la caricatura, el periódico mural, los mapas, el franelógrafo, los títeres y el rotafolio. El desconocimiento de su valor didáctico y de la facilidad en su uso, impide mejores resultados en el aprendizaje de los estudiantes.

Negrete (2016) en la investigación tuvo el propósito de aplicación de material didáctico realizados para mejorar el proceso de lecto-escritura, utilizando el método global en el área de lengua y literatura, en los estudiantes del Centro de Educación Básica Intercultural Bilingüe Monseñor “Lorenzo Voltini-Uruguay” Palopo-Ignacio Flores, cantón Latacunga, provincia Cotopaxi. Llegó a las siguientes conclusiones: Existe falencias en lecto-escritura que es un referente del área de Lengua y Literatura ya que no existen los materiales didácticos necesarios en el aula, lo cual afecta al desarrollo del aprendizaje en el niño/a, tanto cognitivo, motriz y afectivo.

Quispe (2017) en la investigación tuvo el propósito de desarrollar un tutor inteligente para el aprendizaje y comunicación de la lengua quechua en niños de 7 a 12 años de edad, haciendo uso de agentes inteligentes y técnicas de inteligencia artificial permitiendo orientar de forma individualizada al mismo durante todo el proceso de aprendizaje. Llegó a las siguientes conclusiones: llegaron a demostrar que el tutor inteligente web para la enseñanza de la lengua quechua en niños de 7 a 12 años de edad (nivel básico), es aceptado y práctico para niños. Es herramienta de autoaprendizaje, para que el mismo pueda aprender a su propio ritmo la lengua quechua, después se enfrenta a un test para ver cuánto aprendió de dicho modulo y si no aprueba el test con más del 51% el tutor obliga al niño a volver a tomar el módulo. Asimismo, se diseñó y desarrolló un prototipo funcional del tutor inteligente, utilizando un agente inteligente que guía al estudiante con mensajes y

emociones animadas que permiten elevar la motivación por el aprendizaje de la lengua quechua.

### **1.2.2. De carácter nacional**

Donayres (2018) en la investigación tuvo el propósito de optimizar el uso de cuadernos de auto aprendizaje EIB en lengua quechua durante el desarrollo de sesiones de aprendizaje en la I. E. N° 36235 de Latapuqu. Llegó a las siguientes conclusiones: La elaboración del Plan de Acción nos ha permitido establecer propuestas de estrategias de solución principalmente la capacitación docente acerca de los enfoques pedagógicos en EIB, asociado al uso efectivo y coherente del uso de materiales educativos auto instructivo en la lengua originaria quechua. De acuerdo al marco de los referentes teóricos y aportes, se puede afirmar, que son oportunidades para transformar y superar los bajos resultados del aprendizaje escolar asociados a la falta de uso de los materiales EIB, para promover una educación pertinente cultural y lingüísticamente acorde con la realidad diversa del Perú. Es decir, espera superar esta problemática ligada al derecho de los estudiantes a ser educados en su lengua y su cultura a través de la gestión del Plan de Acción, como un emprendimiento que afirmará la práctica de una interculturalidad crítica, con la participación de todos los actores de la comunidad educativa, compromiso que se presenta hoy a su juicio en este estrado académico.

Huamani (2019) en la investigación tuvo el propósito de fortalecimiento de la lengua originaria (quechua) en niños (as) de EIB- nivel inicial n° 283 Santa Rita. Llegó a las siguientes conclusiones: los docentes que laboran en los contextos EIB, no todos de ellos, cuentan con la capacidad lingüística y no manejan los enfoques requeridos. Es decir, que no todos los educadores tienen manejo o dominio de la lengua, la cual, hace que las estrategias que las utilizan para fortalecer estas lenguas sobre dificultades, la mayoría de las docentes consideran que la canción y el cuento son uno de los recursos que ayuda a la maestra a lograr su objetivo. Ya que, los estudiantes como quechua hablantes asimilan los nuevos conocimientos de la forma más fácil, este, se considera como parte de la motivación y a los estudiantes los tienen motivados con ganas de aprender. Finalmente, fomentar el uso de la lengua originaria quechua en el hogar, ya que, muchos de los padres consideran que el quechua no tiene valor y optan por enseñar a sus hijos la segunda lengua, porque

consideran por medio de ello, existen la facilidad de socializarse y conocer otras personas. Para ello, se debe sensibilizar a la población sobre la importancia del quechua y trabajar en su revaloración, fortalecimiento y difusión para que la lengua sea considerada como una herencia cultural y que sea transmitida de generación en generación.

Campos (2015) la investigación tuvo como propósito general, recuperar el uso social y oral de la lengua materna como una forma más de expresión y comunicación. Llegó a las siguientes conclusiones: La incorporación de los padres de familia en desarrollar la expresión oral del quechua ha sido fundamental para lograr que el 90% de los niños y las niñas mejoren esta habilidad comunicativa, los padres de familia que reconocen la importancia del desarrollo de la oralidad de su lengua materna como insumo importante para recuperar el idioma y lograr el aprendizaje de una segunda lengua y la comunidad educativa reconoce que los conocimientos ancestrales nos permiten resolver diversas situaciones problemáticas implicados con la misma naturaleza.

López (2018) la investigación tuvo como propósito de demostrar la relación que existe entre los factores motivacionales y el aprendizaje del quechua en los estudiantes de la especialidad Intercultural Bilingüe de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Llegando a las siguientes conclusiones: Los factores motivacionales tienen una correlación positiva moderada con el aprendizaje del idioma quechua en los estudiantes de la especialidad de Educación Intercultural Bilingüe. Así lo establece la rho de Spearman = 0,489. Significa que la mayoría de los estudiantes se ubican en la categoría de los que responden “siempre” y “usualmente”, ellos constituyen las tres cuartas partes de la muestra alcanzando el nivel de excelente en el conocimiento del idioma quechua. Además, los factores motivacionales cognoscitivos tienen una correlación positiva moderada con el aprendizaje del idioma quechua en los estudiantes de la especialidad de Educación Intercultural Bilingüe. Así lo establece la rho de Spearman = 0,385. Significa que la mayoría de los estudiantes se ubican en la categoría de los que responden “siempre” y “usualmente”, ellos constituyen las tres cuartas de la muestra que alcanzan el nivel de excelente en el conocimiento del idioma quechua. Asimismo, los factores motivacionales sociales tienen una correlación positiva moderada con el aprendizaje del idioma quechua en los estudiantes de la

especialidad de Educación Intercultural Bilingüe. Así lo establece la rho de Spearman = 0,389. Significa que la mayoría de los estudiantes se ubican en la categoría de los que responden “siempre” y usualmente”, ellos constituyen las tres cuartas partes de la muestra que alcanzan el nivel de excelente en el conocimiento del idioma quechua.

Ramírez (2019) la investigación tuvo como propósito de evaluar el efecto de las estrategias de enseñanza mediante tradiciones orales sobre el aprendizaje significativo de los estudiantes de nivel primaria en las instituciones educativas públicas del distrito de Abancay, Apurímac. Llegando a las siguientes conclusiones: Los resultados obtenidos en la evaluación de conocimientos, habilidades y actitudes en el postest permiten concluir que se acepta la hipótesis de que las estrategias de enseñanza mediante tradiciones orales tienen efecto significativo en el aprendizaje de los estudiantes. En la evaluación de conocimientos en el postest, el grupo experimental superó ampliamente al grupo de control y con la prueba de Z se determinó que esta diferencia es altamente significativa (superior al nivel de  $\alpha = 0,01$ ), por ello se acepta la hipótesis de que las estrategias de enseñanza mediante tradiciones orales tienen efecto significativo en los conocimientos de los estudiantes. En la evaluación de habilidades en el postest, el grupo experimental logró mejores resultados que el de control, determinándose con la prueba de Z una diferencia altamente significativa (superior al nivel de  $\alpha = 0,01$ ); aceptándose la hipótesis de que las estrategias de enseñanza mediante tradiciones orales tienen efecto significativo en las habilidades de los estudiantes. En la evaluación de actitudes para el postest el grupo experimental superó claramente al grupo de control y con la prueba de Z se determinó que esta diferencia es altamente significativa (superior al nivel de  $\alpha = 0,01$ ) por lo que se acepta la hipótesis de que las instalación y manejo de viveros forestales mejora significativamente las estrategias de enseñanza mediante tradiciones orales tienen efecto significativo en las actitudes de los estudiantes.

Orejón (2013) la investigación tuvo como propósito de determinar la influencia del método de enseñanza bilingüe en el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora y producción de textos en estudiantes del CEBA “San Ramón” y la Institución Educativa “Inca Garcilaso de la Vega” de Ccayarpachi. Ayacucho, 2011. Llegó a las siguientes conclusiones: Con un nivel de confianza al 95%, la

aplicación del método de enseñanza bilingüe influye significativamente en el desarrollo de comprensión lectora y producción de texto en estudiantes del CEBA “San Ramón” y la Institución Educativa “Inca Garcilaso de la Vega” de Ccayarpachi. Además, el nivel de comprensión lectora en quechua significativa, en el grupo experimental, 40% buena y 60% regular, mientras que, en el grupo de control, 0% buena y 27% regular (Tabla 4.8). Finalmente, al 95% de nivel confianza, la aplicación del método de enseñanza bilingüe influye significativamente en el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora en quechua en estudiantes del CEBA “San Ramón” y la Institución Educativa “Inca Garcilaso de la Vega” de Ccayarpachi.

Ramos (2018) la investigación tuvo como propósito de conocer cómo los medios y materiales educativos influyen en el aprendizaje de los estudiantes de educación secundaria básica regular del área Educación para el Trabajo en la Institución Educativa N° 129 Yamaguchi de Santa Anita. Llegó a las siguientes conclusiones: se puede inferir que existe una influencia entre los medios y materiales educativos y el aprendizaje de las capacidades para la gestión del proceso productivo de los estudiantes. Además, existe una influencia entre los medios y materiales educativos y el aprendizaje de las capacidades para la ejecución del proceso productivo de los estudiantes. Finalmente, existe una influencia entre los medios y materiales educativos y el aprendizaje actitudinal de los estudiantes de educación secundaria básica regular.

### **1.2.3. De carácter local**

Villa (2017) la investigación tuvo como propósito general, determinar la influencia de las estrategias de aprendizaje en el desarrollo de las competencias comunicativas del idioma quechua, de los estudiantes del Primer Grado de Educación Secundaria de la Institución Educativa Emblemática Inca Garcilaso de la Vega de Cusco. Llegó a las siguientes conclusiones: para el desarrollo de las competencias comunicativas del idioma quechua en un 73,1% se encuentra en un nivel medio y el 21,6% de los estudiantes emplean dichas estrategias en un nivel alto. En general predomina, el uso del nivel medio de las estrategias de aprendizaje de repetición, elaboración, organización, control de la comprensión y las estrategias motivacionales - afectivas en el proceso de aprendizaje de los estudiantes en dicha Institución. Además, al

concluir el año escolar desarrollan las competencias comunicativas del idioma quechua en un 80,5% en un nivel de logro en proceso y en un 12,6% se encuentra en el nivel de logro de inicio y solo el 6,9% desarrolla las competencias comunicativas al nivel de logro previsto. Asimismo, existe una relación altamente significativa entre las estrategias de repetición, elaboración, organización, control de la comprensión, las estrategias motivacionales - afectivas y el desarrollo de las competencias comunicativas del idioma quechua en los estudiantes. Finalmente, Las estrategias de aprendizaje en el proceso pedagógico, influyen significativamente en el desarrollo de las competencias de comprensión y expresión oral, comprensión de textos escritos y producción de textos escritos de la lengua quechua en los estudiantes.

Ccari y Huanco (2018) la investigación tuvo como propósito de determinar la influencia de la aplicación de canciones en la enseñanza de la expresión oral en la lengua materna quechua en estudiantes de la IEP N° 70036 de Capachica. Llegó a las siguientes conclusiones: la canción si permitió mejorar significativamente la expresión oral de la lengua quechua en los estudiantes, a nivel descriptivo se observa que no existe diferencia significativa entre los promedios de puntajes del grupo control (4,20) y experimental (4) en la prueba de entrada, es decir comienzan en igualdad de condiciones, ambos se encuentran en un nivel de expresión oral de C: En inicio. Al finalizar el experimento se observa que existe diferencia significativa entre los promedios de puntajes del grupo experimental (18,33) y control (6,95), es decir que los estudiantes del grupo experimental pasaron a un nivel A: Logro previsto y los del grupo control se quedaron en el nivel C: En inicio. Además, para el grupo experimental de un 93% de estudiantes que se encontraban en el nivel de expresión oral C: En inicio pasan a un 40% de estudiantes que se encuentran en el nivel de expresión oral A: Logro previsto al finalizar el experimento. De igual manera en el análisis inferencial a través de la prueba de hipótesis con el estadístico U de Mann Witney se acepta la hipótesis alterna con un nivel de confianza del 95% concluyendo que, La canción si influye significativamente en el fortalecimiento de la lengua materna quechua en los estudiantes. Al aplicar las canciones se demuestra que si influye significativamente en las características de la expresión oral de la lengua quechua en estudiantes. Puesto que los resultados del instrumento (ficha de observación) en la prueba de

salida (post-test) del grupo experimental permiten demostrar que este grupo pasa de un nivel C: En inicio con 87% en la prueba de entrada (pre test) a los niveles B: En proceso con 20% y A: Logro previsto con 80% en el post test o prueba de salida, para esta dimensión. Además, a nivel inferencial con la aplicación de la prueba de hipótesis con un nivel de confianza del 95% se demuestra que, La canción influye en las características de la expresión oral de la lengua quechua en los estudiantes. Al aplicar la estrategia de la canción i se demuestra que esta, influye significativamente en las cualidades de la expresión oral de la lengua quechua en estudiantes. Puesto que los resultados del instrumento en la prueba de salida (post-test) del grupo experimental permiten demostrar que este grupo pasa de un nivel C: En inicio con 87 % en el pre test o prueba de entrada a los niveles B: En proceso con 20% y A: Logro previsto con 80% en el post test o prueba de salida, para esta dimensión. Además, a nivel inferencial con la aplicación de la prueba de hipótesis con un nivel de confianza del 95% se demuestra que, la clasificación de la canción influye en las cualidades de la expresión oral de la lengua quechua en estudiantes.

Enríquez (2000) la investigación tuvo como propósito de análisis de las opiniones y familia quechuahablantes del departamento de Puno, en tres temas importantes relacionados con la educación bilingüe intercultural (EBI): el uso de la lengua materna quechua en las escuelas donde se aplica la EBI; la lealtad del quechuahablante a su lengua materna y la información que tienen sobre la EBI, sus ventajas y los motivos por los cuales esta modalidad educativa utiliza la lengua quechua en la escuela. Llegó a las siguientes conclusiones: Numerosos estudios citados en esta investigación, demostraron que en los primeros años de implementación de la EBI (inicios de la década del 80), en las escuelas de las comunidades del altiplano, la utilización de la lengua vernácula quechua (la lengua materna de los niños), como una de las lenguas instrumentales de educación, ocasionó opiniones y actitudes desfavorables de los padres de familia hacia esta modalidad educativa. Después de 20 años de utilización de la lengua quechua, en la modalidad EBI, los padres de familia no quieren que sus hijos aprendan sólo el castellano en la escuela, por el contrario, mayoritariamente proponen el aprendizaje del castellano y el quechua a la vez para sus hijos. Apostando de esta forma, por la formación de bilingües formales de la lengua vernácula quechua y el castellano a partir de la escuela. Esta propuesta avizora la solución de dos problemas

sociolingüísticos persistentes en la sociedad peruana: el bilingüismo sustractivo y la diglosia conflictiva. La aceptación del uso de la lengua quechua, como lengua instrumental en la EBI, permite demostrar que el padre de familia ha logrado entender que el uso planificado de la lengua materna quechua del niño en la escuela, no pone en peligro el aprendizaje del castellano como segunda lengua, ni mucho menos las posibilidades de ascenso social. La actitud de los padres de familia, respecto a la utilización de la lengua quechua como instrumento de educación en la EBI, muestra una variación favorable hacia esta lengua. Finalmente, los padres de familia entrevistados, tienen una opinión casi dividida sobre los motivos del uso de la lengua quechua en la educación de sus hijos en la escuela. Un poco menos de la mitad de los padres de familia si saben por qué se utiliza la lengua quechua en la educación de sus hijos en la escuela; por el contrario, un poco más de la mitad no saben. Los padres de familia que si saben por qué se utiliza la lengua quechua en la escuela, precisan que el principal argumento, es para que "los niños entiendan mejor las explicaciones del profesor y/o los niños aprenden más rápido en quechua", por otra parte, precisan que es "para aprender los dos idiomas". En cambio, los que no saben por qué se utiliza la lengua quechua en la escuela, afirman simplemente que "no saben de qué se trata y/o por qué la EBI utiliza el quechua en la escuela". Otro grupo minoritario dice que no sabe por "falta de información y/o difusión sobre el uso del quechua en la EBI".

Carcasi (2011) la investigación tuvo como propósito de diagnosticar la importancia que tiene la lengua originaria en el aprendizaje de los niños y niñas de 5to y 6to grado de la IEP N° 72140 de Puncuchupa durante el año académico del 2010. Llegó a las siguientes conclusiones: tiene mucha importancia porque se ha observado que a través de la lengua quechua los educandos aprenden mejor los conocimientos y expresan mejor sus capacidades, tal como se comprobó en el cuadro N° 1 donde la aceptación de la lengua materna es el 68% el no usa es el de 30% y ninguno rechaza o ignora la lengua quechua en este caso. Los factores positivos que influyen en la ponderación de la importancia de la lengua originaria son las leyes, las normas sociales y educativas favorecen la revaloración, el uso de la lengua originaria que repercute directamente en la formación, autoestima e identidad de los educandos, especialmente el Proyecto Educativo Regional que, pone en manifiesto la afirmación cultural andina hacia un diálogo intercultural. Sin embargo, los factores

negativos que influyen en la pérdida de la lengua originaria son la imposición de lenguas extranjeras por el sistema educativo, los medios masivos de comunicación social y el desconocimiento de los docentes de la lengua originaria, que conducen sin identidad ni reafirmación cultural. Finalmente, las estrategias metodológicas de enseñanza aprendizaje nacen del desarrollo natural y la propia práctica educativa de los educandos, siendo el eje integrador del logro de las capacidades comunicativas; orales y escritas lo que indica en el cuadro N° 3 interpretando usa la lengua originaria en todos los contextos 68%, usan la lengua originaria de vez en cuando 32% y no usa la lengua originaria el 0% de niños y niñas de la IEP N° 72140 de Puncuchupa.

Rojas (2015) la investigación tuvo como propósito de mejorar la expresión oral y escrita del quechua aplicando estrategias metodológicas adecuadas en los niños y niñas del V ciclo de la I.E.P. N° 70 553 de Pucachupa – Juliaca del año escolar 2013. Llegó a las siguientes conclusiones: la deconstrucción de la práctica pedagógica evidencio la problemática de las dificultades de escritura y expresión oral en lengua materna debido a la escasa aplicación de estrategias metodológicas y el uso deficiente de los recursos y materiales. Además, las teorías implícitas identificadas en la práctica pedagógicas de las sesiones de enseñanza permiten desarrollar la capacidad de escritura y expresión oral en quechua siendo: la cognitivista, transaccional y el aprendizaje significativo. Asimismo, la reconstrucción de la práctica pedagógica permite desarrollar la capacidad de escritura y expresión oral en quechua considerando los niveles de comprensión y la adecuada aplicación de estrategias metodológicas siguiendo procedimientos concretos. Finalmente, la expresión oral fluida se eleva y logra consolidarse en los educandos si se valoriza los contenidos culturales locales y regionales que se presentan en los textos (fábulas y cuentos andinos). Apreciando la importancia de su identidad y su interculturalidad.

Alvarado (2007) la investigación tuvo como propósito de determinar cómo el uso de la lengua quechua influye en el logro de competencias comunicativas a nivel oral y escrito en la formación de los estudiantes del cuarto semestre polivalente "Maya". Llegó a las siguientes conclusiones: los estudiantes del cuarto semestre de la especialidad polivalente no usan la lengua originaria quechua durante el proceso curricular, porque no cuenta con el apoyo de los diferentes docentes de otras áreas

que trabajan con este semestre, la interacción comunicativa con sus compañeros y con los docentes mayormente lo realizan usando la lengua castellana, situación que influye negativamente en el logro de competencias comunicativas en lengua quechua en la formación de docentes bilingües. Referente a la lengua materna, se determinó que la mayoría de los estudiantes tienen como lengua materna el quechua, o sea la totalidad de los estudiantes conocen la lengua originaria, entonces solamente falta de una motivación positiva y apoyo por parte de los docentes de otras áreas para desarrollar y fortalecer la lengua, contrariamente siempre tienen esa mentalidad de subvaloración hacia la lengua quechua. Finalmente, consideramos importante el uso de una lengua como instrumento de comunicación al servicio de la persona y al servicio de una sociedad, además les permite relacionarse eficazmente con los miembros de su contexto familiar y comunal. Dentro de la institución ya sea en el patio y en actos culturales no se propicia el uso del quechua, si lo usan es sólo en conversaciones informales entre estudiantes y con los docentes, por lo que persiste la preferencia por el uso del castellano fuera del aula. Sin embargo, en la familia y en la comunidad es usada la lengua quechua con fines comunicativos y sociales.

Ñahui (2016) la investigación tuvo como propósito de conocer los tipos de materiales educativos utilizados por las docentes en la ejecución de las Actividades de Aprendizaje de los niños y niñas de 5 años de edad en la Institución Educativa Inicial N° 278 Atapata del distrito Ccatcca provincia de Quispicanchi de 2015. Llegó a las siguientes conclusiones: El tipo de material educativo utilizado con mayor frecuencia es el material gráfico (27%) por los docentes de educación inicial “B”, los niveles de logro del aprendizaje alcanzado por los niños y niñas de 5 años (32%) a logro destacado respectivamente. Los niveles de logro del aprendizaje alcanzado por los niños y niñas de 5 años del IEI “A” corresponden en promedio mayoritario (35%) a logro destacado respectivamente. Cuadro N° 10.

## CAPÍTULO II

### PLANTEAMIENTO DE PROBLEMA

#### 2.1. Identificación del problema

Los materiales educativos en lenguas quechua forman parte del soporte pedagógico para el trabajo docente. Generan oportunidades de aprendizaje autónomos, promoviendo el desarrollo de competencias y capacidades curriculares a partir de las actividades del calendario comunal y proporciona a los estudiantes oportunidades de aprendizaje con pertinencia cultural y enfoque intercultural.

La falta de utilización del material didáctico con los niños ha hecho que la educación con los niños y niñas de 4 años del centro de educación infantil familiar comunitario de la comunidad Mócalo de la Parroquia San Fernando comunidad la Estancia sector Mócalo del cantón Ambato, se encuentra con el problema de utilización de material didáctico en idioma kichwa de los niños y niñas, por lo cual se refiere que existan diversos materiales didácticos del entorno que influyen en su aprendizaje y desarrollo de la lengua oral en su lengua materna, con todo esto (Tisalema, 2016). Por tanto, nunca se consideró para efectos educativos, el extraordinario valor psicopedagógico del estudio y dominio de la lengua materna del alumno en los casos en que los indígenas participábamos como tales.

La educación tradicional donde no se toma en cuenta la lengua de los estudiantes y donde ellos tienen que aprender una cultura que no es de ellos y con elementos ajenos a su cultura, es una forma de “agresión cultural”, porque se está ignorando la cultura y el saber de los mismos. Y como consecuencia, los niños repiten sin comprender nada de lo que dicen. Como ejemplo mencionamos un relato sobre este suceso, López (1994) trata sobre un relato dramático de la realidad educativa en los Andes peruanos, el relato nos da a conocer que la profesora escribió en castellano unos versos sobre la muñeca de vestido

azul y les hace repetir dichos versos a los niños, este caso del relato es una realidad que no se puede negar (Tapia, 2002).

Los niños y las niñas en el periodo de educación del primer a sexto grado, iniciaron, desarrollan sus aprendizajes teniendo en cuenta la lengua materna que es el quechua y del mismo modo promoviendo saberes, conocimientos locales; en la que los estudiantes fortalecieron su identidad al uso de su lengua quechua y en ello fortalecieron todo el proceso de socialización.

La construcción de aprendizajes en la IE EIB de Churrubamba, se desarrolla en base a la experiencia de los docentes y con el uso de diversos materiales educativos propuestos, dotados por el Ministerio de Educación; los cuales va dejando impacto en el proceso de formación de los estudiantes y en vida; pero luego de la escolaridad de educación primaria por el factor de la no continuidad de aprendizaje en quechua, a la larga esta lengua ingresa a la etapa del desgaste por los propios actores que fueron parte de una educación en su propia cultura y lengua; esta afirmación fortalece como dice Nila Vigil “Cuando hablamos de pérdida de la lengua indígena, muchas veces se echa la culpa a los padres porque no hablan a sus hijos en lengua indígena. No somos conscientes de que esos padres, de niños, han sufrido la vergüenza en la escuela y cansados de la discriminación de la que han sido víctimas, han decidido no hablarles a sus hijos la lengua indígena”. Por otra parte, los “educados” dejaron de aprender lo propio, tampoco aprendieron lo otro; siendo parte de ciudadanos sin sentido y destino.

Por las consideraciones descritas, es de gran importancia el estudio a fin de identificar el valor del uso de materiales en lengua quechua en el aprendizaje de los niños y niñas; por lo que las conclusiones serán insumo para mejorar propuestas de procesos de enseñanza – aprendizajes en IE EIB.

## **2.2. Definición del problema**

### **a) Problema general**

¿Cuál es la influencia de los materiales educativos en la lengua quechua en aprendizaje significativo de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas?

## **b) Problemas específicos**

- ¿Cuáles es la percepción de los docentes en la aplicación de los materiales didácticos en la lengua quechua para lograr los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas?
- ¿Cuáles son los logros significativos de los materiales educativos en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas?

## **2.3. Intención de la Investigación**

La implementación de propuestas educativas tomando en cuenta la lengua originaria materna de los estudiantes de diferentes niveles; van generando logros de aprendizaje superiores a propuestas que son solo desde la educación castellana; los buenos resultados se muestran en los hallazgos de evaluación promovido por el Ministerio de Educación, Dirección Regional de Educación de Apurímac, Las UGEL y otras instituciones que promueven o son parte de propuestas educativas que considera como parte del currículo e instrumento de aprendizaje la lengua originaria quechua.

## **2.4. Justificación**

Después de un análisis y diagnóstico realizado de los diferentes problemas que existe en el proceso educativo, se ha visto el uso inadecuado de los materiales educativos que nos proporciona la Unidad de Gestión Educativa de Andahuaylas, toda vez que existen pocas referencias de estudios locales sobre esta variable, más considerando que son importantes en el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes.

Los principales beneficiarios de esta investigación serán los niños niñas, docentes, padres de familia. Que con ayuda de una propuesta alternativa se podrán adoptar nuevas estrategias en el proceso de enseñanza–aprendizaje. Además, tendrá un gran impacto ya que funciona como un mediador instrumental, incluso la socialización, mejorara el conocimiento de sí mismo y de los demás, los materiales didácticos han ido cobrando una creciente utilidad en la educación contemporánea por lo que el empleo del material

interactivo puede adaptarse a las capacidades y necesidades individuales de cada niño y niña.

## **2.5. Objetivos**

### **2.5.1. Objetivo general**

- Determinar la influencia del material educativo en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.

### **2.5.2. Objetivos específicos**

- Identificar la percepción de los docentes en la aplicación de los materiales didácticos en la lengua quechua para lograr los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.
- Describir los logros significativos de los materiales educativos en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.

## **1. Hipótesis general**

Los materiales educativos en la lengua quechua influyen significativamente en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.

## **2. Hipótesis específicas**

- La percepción de los docentes es positiva en la aplicación de los materiales didácticos en la lengua quechua para lograr los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.
- Los logros son positivos en el uso de los materiales educativos en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.

## CAPÍTULO III

### METODOLOGÍA

#### 3.1. Acceso al campo

El ámbito de estudio ha sido la Institución Educativa Primaria N° 54143 de la comunidad de Churrubamba del distrito de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac.

La comunidad de Churrubamba se encuentra ubicado en la jurisdicción del distrito de Pacucha, a unos 3,700 msnm; es una zona caracterizada por la presencia de bajas temperaturas en las diferentes épocas. Por otra parte, la conexión vial es a través de la carretera que parte de la ruta Andahuaylas a Pacucha en 8 km y de Andahuaylas a 18 km. A nivel social, las familias más antiguas se encuentran conformada entre 8 personas aproximadamente y las familias jóvenes con 5 integrantes; la característica es que la totalidad de miembros son quechua hablantes y en mayoría profesan la religión católica.

En relación al aspecto económico – productivo, la población se dedica a la siembra de tubérculos como la papa, olluco, oca, mashua para auto consumo y la producción en grandes volúmenes lo realiza personas ajenas a la comunidad y muchos pobladores se dedican al jornaleo de los “paperos”. Es una comunidad pobre, lo que repercute en las posibilidades de mejores condiciones de vida. El nivel educativo, es que las personas mayores son analfabetos y los adultos en su mayoría poseen primaria incompleta y los jóvenes una parte tienen primaria completa y los otros con inicio de secundaria.

La IE tiene más de 80 años de existencia, es notorio que los cambios sociales educativos en la comunidad no fueron los esperados y de ahí que estos últimos años la población se encuentran desencantados con la calidad de servicio y con los resultados educativos.

La IE. desarrollar sus actividades con limitaciones de nivel organizacional y de planificación; ello a razón por el movimiento constante de docente, la poca presencia de la población en la gestión educativa, generando de esta forma serias limitaciones en la aplicación de estrategias metodológicas pertinentes y adecuadas al contexto. Desde una década, la IE. implementa la EIB, pero con resultados incipientes que no satisfacen a los padres de familia; esta propuesta educativa, desde el MED, DRE y UGEL no cuentan con soporte técnico y la propuesta, es promovida desde la experiencia y voluntad de los docentes.

La población del distrito de Pacucha tiene como idioma o lengua materna el quechua, su uso como lengua regular por la población representa el 15.9%, el 72.25% de la población es bilingüe (quechua y castellano) y el 11.85% habla solamente el castellano, los índices de la población quechua hablante ha disminuido por el creciente proceso de migración a las ciudades, su integración al mercado y la búsqueda de mejores servicios sociales.

La investigación surge a razón que, en la IE y a nivel regional y nacional, se implementa una propuesta educativa de corte Intercultural y Bilingüe y en el proceso de formación, la propuesta educativa cuenta con el apoyo de herramientas pedagógicas y lo más importante y resaltante es la presencia de material educativo en lengua quechua; con lo que la comunidad educativa construye sus aprendizajes y los resultados se muestran en los reportes de la ECE (nivel nacional), EL ALTO (nivel local). Los egresados de la IE y sus familiares al finalizar la educación primaria, muestran sus preocupaciones de los aprendizajes desarrollados en la lengua quechua a razón que en el nivel secundario no existe la continuidad y esta etapa de la vida van perdiendo la identidad y aprendizaje de la lengua y cultura quechua.

### **3.2. Selección de informantes y situaciones observadas**

La población está constituida por todos los alumnos y alumnas matriculados en el año académico 2018 y todos los docentes de la Institución Educativa Primaria N° 54143 de la comunidad de Churrubamba del distrito de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac. La misma que se detalla a continuación:

Tabla 2

*I.E.P. N° 54143 de Churrubamba de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamentode Apurímac.*

Porcentaje	Total	Porcentaje
Niños y Niñas	32	89%
Docentes	4	11%
<b>TOTAL</b>	<b>36</b>	<b>100%</b>

#### a) Muestra

La muestra de estudio está representada por las mismas alumnos y alumnas y docentes de la Institución Educativa Primaria N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, en tanto la muestra del estudio es igual a la población (Hernández *et al.*, 2014).

### 3.3. Estrategia de recogida y registro de datos

En la presente investigación se utilizó el método científico para concretar las definiciones relacionados a los contenidos que se hacen referencia a cada una de las variables en este caso se hace referencia a la variable independiente corresponde fomentar la utilización de material didáctico en la lengua quechua y la variable dependiente corresponde al aprendizaje significativo. Es importante la determinación de datos científicos por que presentan enfoques claros y definidos.

#### 3.3.1. Tipo de investigación

De acuerdo a la estrategia a seguir, el presente trabajo de investigación corresponde al enfoque cualitativo de tipo de investigación descriptiva, y que “tiene como objetivo determinar las características de un fenómeno, así como establecer relaciones entre algunas variables, en un determinado lugar o momento. Permite tener un conocimiento actualizado del fenómeno tal como se presenta” (Avila, 1997) En una investigación descriptiva no se manipula las variables, puesto que se registra la información tal como se presenta en los hechos. En la presente investigación se establece la influencia de los materiales educativos en la lengua

quechua en aprendizaje significativo de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas.

### **3.3.2. Diseño de investigación**

El diseño metodológico es investigación-acción participativa porque el investigador se involucra desde el inicio. “el propósito es investigar las posibles relaciones de causa- efecto observando hechos o manifestaciones que tuvieron lugar, de cosas o acontecimientos ya ocurridos. A partir de una situación actual, se indaga hacia atrás, para identificar datos disponibles, hechos y posibles factores causales” (Avila, 1997) En este tipo de diseños no se ejerce control directo de la variable independiente, sólo se indica los posibles efectos y sus relaciones.

## **3.4. Análisis de datos y categorías**

### **3.4.1. Técnicas**

- a) Encuesta. Esta técnica se aplicó directamente a los docentes de la Institución Educativa Primaria N° 54143 de Churrubamba de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac.
- b) Observación. Mediante esta técnica se observará el desenvolvimiento de los niños de la Institución Educativa Primaria N° 54143 de Churrubamba de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac.

### **3.4.2. Instrumentos**

- a) El cuestionario. La encuesta se aplicó mediante un cuestionario establecido para los docentes centrado en la variable independiente y dependiente, son preguntas cerradas que permitieron identificar el nivel de dificultades en lo relacionado a los materiales educativos en el idioma quechua para el aprendizaje significativo de los niños de la Institución Educativa Primaria N° 54143 de Churrubamba de Pacucha, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac.
- b) Ficha de observación. Mediante un esquema establecido con varias alternativas permitió realizar una observación continua y cercana para identificar el desenvolvimiento de los niños en la utilización de material educativo en el idioma quechua para el desarrollo del aprendizaje significativo.

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### 4.1. Descripción y análisis de resultados

##### 4.1.1. Entrevista dirigida a los docentes

Tabla 3

*¿Aprenden mejor los niños usando el material educativo en la lengua quechua?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	75%
A VECES	1	25%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

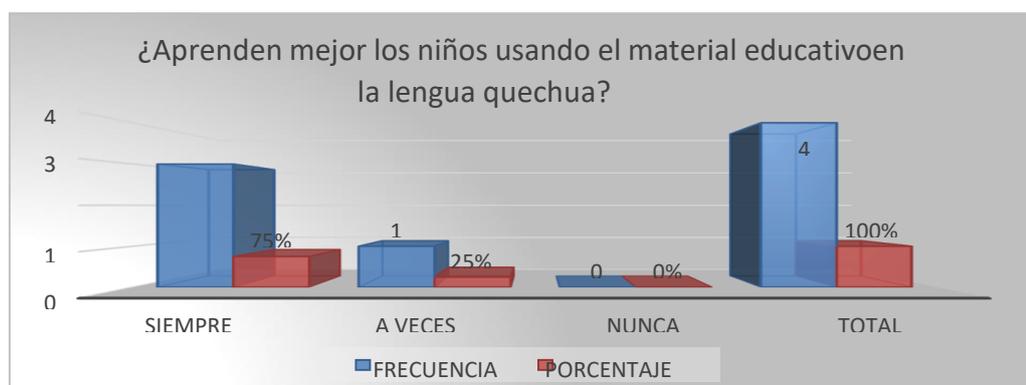


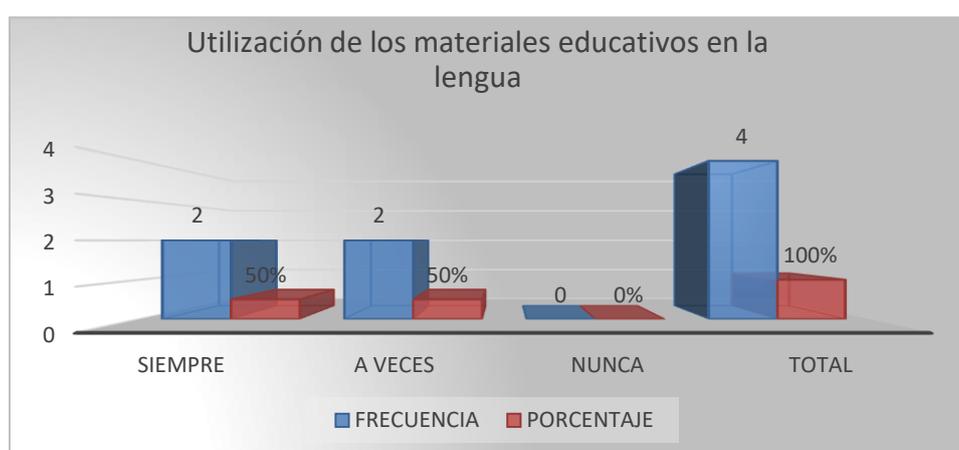
Figura 1. Aprendizaje de los niños usando el material educativo en la lengua quechua.

Fuente: Tabla 3.

Tabla 4

*Utilización de los materiales educativos en la lengua quechua para el proceso de aprendizaje significativo.*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	2	50%
A VECES	2	50%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>



*Figura 2. Utilización de los materiales educativos en la lengua quechua para el proceso de aprendizaje significativo.*

Fuente: Tabla 4.

El 50% de los docentes manifiestan que siempre utilizan los materiales educativos en la lengua quechua, para desarrollar el aprendizaje significativo y otro 50% a veces. Por lo tanto, esto significa que los materiales educativos en la lengua quechua influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños por el mismo contexto de la geografía y la idiosincrasia. Sin embargo, otro porcentaje a veces utilizan por razones de falta de recursos o conocimientos. Para Cooper (1997) el aprendizaje de una segunda lengua es un objetivo manifiesto de la planificación lingüística y la instrucción en el aula, es un método directo para alcanzar ese objetivo. Según, Terán (2006) en la escuela antes de enseñar a leer y escribir deberían enseñar a hablar en quechua para que cuando les enseñen a escribir no tengan la dificultad de no hablar la lengua y entender lo que escriben. Entones, llegamos a la conclusión de que antes se debe conocer a leer y escribir deberían

enseñar a hablar y esto debe ser una política de estado, a través de planificación lingüística.

Tabla 5

*¿Cree usted que el material educativo en la lengua quechua es accesible y económico?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	1	25%
A VECES	2	50%
NUNCA	1	25%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

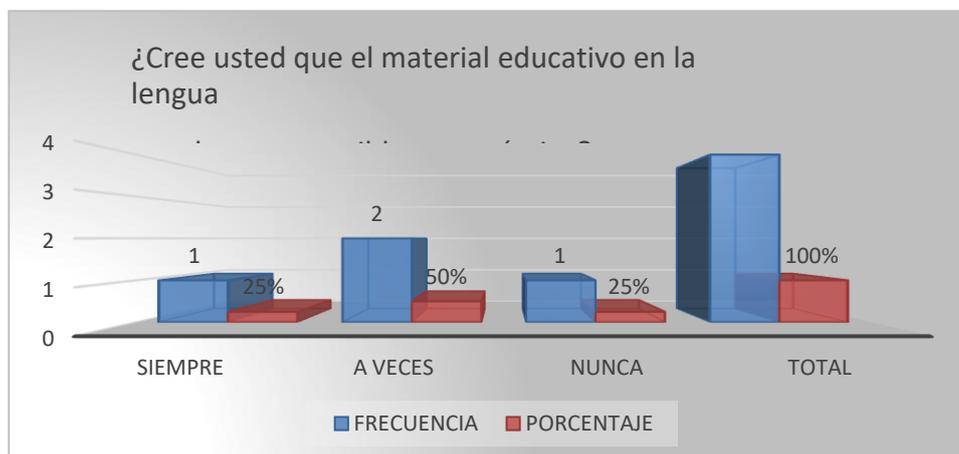


Figura 3. *¿Cree usted que el material educativo en la lengua quechua es accesible y económico?.*

Fuente: Tabla 5.

El 50% de los docentes manifiestan que a veces tienen acceso y económico para la utilización de materiales educativos en la lengua quechua, el 25% siempre y 25% nunca. Los docentes dicen que a veces tener el material educativo es fácil porque utilizan material reciclado y otros dicen difícil por factor tiempo y dinero. Sin embargo, los términos material y recurso se emplean generalmente de manera unívoca y hasta viciosa. Afirma Odderey Matus que los recursos didácticos son todos aquellos elementos físicos que sirven de mecanismos auxiliares para facilitar y procesar los elementos de la enseñanza en vistas a lograr un aprendizaje posterior. Entre estos tenemos los lápices, marcadores, papel, pizarra, plastilina, hilo, disco compacto y otros. En cambio, los

materiales didácticos son aquellos recursos ya mediados pedagógicamente, ya transformados para hacer más efectivo el proceso de enseñanza y aprendizaje, entre estos encontramos una hoja de aplicación, una canción motivadora (grabada en un CD), el libro de texto, un paleógrafo (papelón con un esquema escrito sobre él), una pequeña maqueta hecha con plastilina (como modelo a ser imitado por los estudiantes), etc. (Tisalema, 2016).

Tabla 6

*¿Cree usted que los niños, con el material educativo en la lengua quechua desarrollar habilidades cognitivas?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	2	50%
A VECES	2	50%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

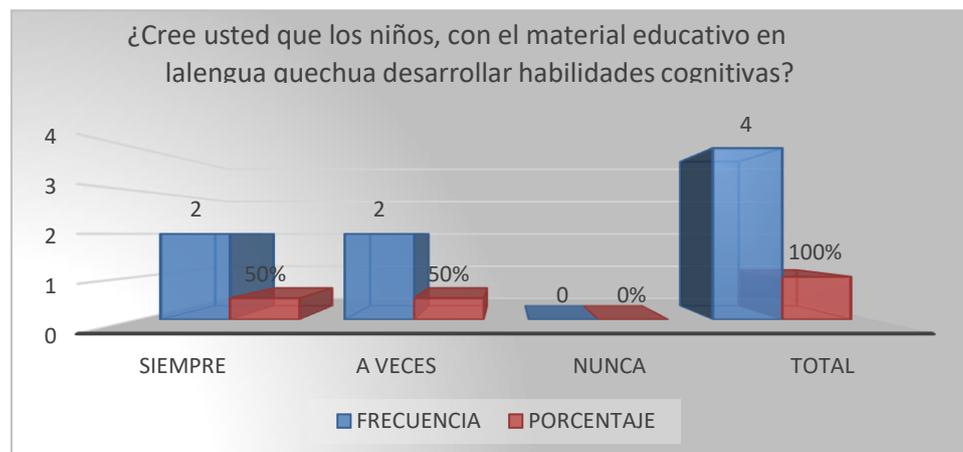


Figura 4. ¿Cree usted que los niños, con el material educativo en la lengua quechua desarrollar habilidades cognitivas?.

Fuente: Tabla 6.

El 50% de los docentes manifiestan que los niños desarrollan habilidades cognitivas con materiales educativos en la lengua quechua, entonces podemos decir que hay una influencia y el 50% a veces. Los factores disortogénicos Gonzales (2006): pobreza extrema, marginación social, analfabetismo de los padres, el problema del bilingüismo quechua castellano, todos ellos juntos, tal como se da en las zonas alto andinas, estarían

relacionados con el desarrollo cognitivo y de funciones ejecutivas en los niños. Al respecto el buen rendimiento de los niños de la comunidad shipiba de Cantagallo, Lima, se interpreta que ello se debería a tres condiciones: a) Los shipibos entendidos como sector emergente. b) La buena asimilación y estructuración de la lengua 2: el castellano. c) Los shipibos como una comunidad relativamente cerrada que cultiva sus tradiciones, cultura, lengua, en forma más ordenada, sistemática (Canales *et al.* 2017). Entonces, hay diferentes factores para lograr las habilidades cognitivas.

Tabla 7

*¿Usted al elaborar los materiales educativos en la lengua quechua se le hace fácil la elaboración?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	1	25%
A VECES	3	75%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

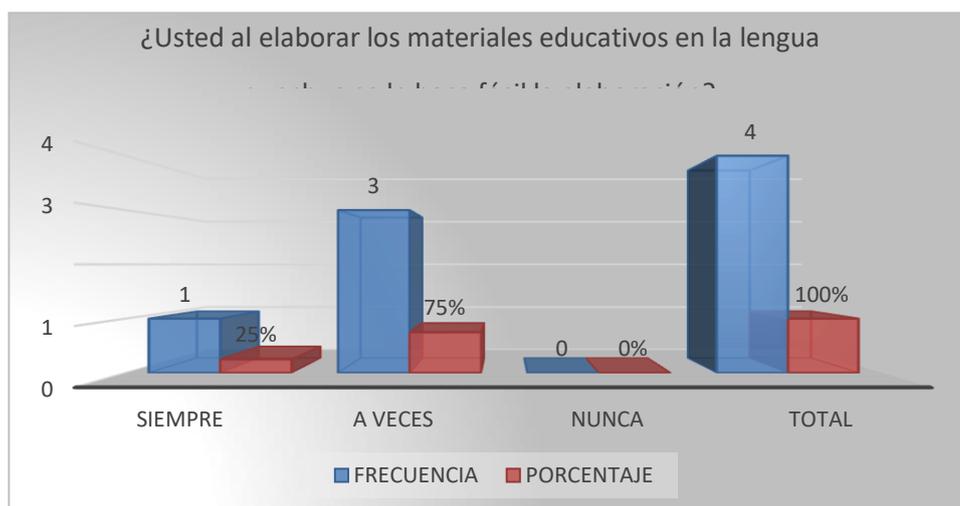


Figura 5. ¿Usted al elaborar los materiales educativos en la lengua quechua se le hace fácil la elaboración?.

Fuente: Tabla 7.

El 75% de los docentes manifiestan que es dificultoso elaborar los materiales educativos en la lengua quechua y el 25% siempre. Sin embargo, Los materiales educativos para niños deben tener normas de calidad y seguridad, relacionados con la edad a la que el material este destinado. Los materiales educativos deben ser útiles y ser elementos motivadores ya que muchas veces con un mismo material didáctico se puede realizar varias actividades. Además, Según Patricia Rojas el material educativo influye en el desarrollo integral del niño, ya que el niño al jugar con el material educativo en el proceso de aprendizaje desarrolla sus capacidades físicas e intelectuales, así como sus habilidades. (Reinoso, 2016).

Tabla 8

*¿Los niños pronuncian con facilidad la lengua quechua utilizando el material educativo?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	75%
A VECES	1	25%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

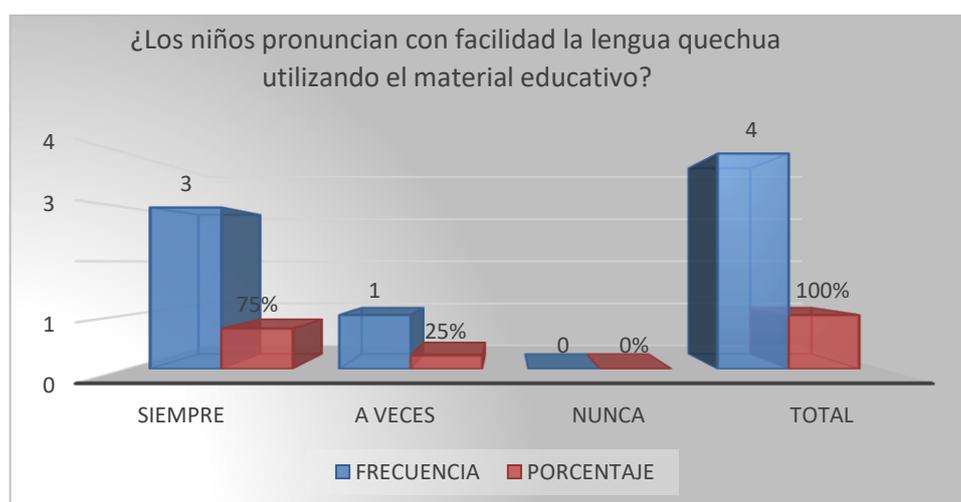


Figura 6. *¿Los niños pronuncian con facilidad la lengua quechua utilizando el material educativo?*

Fuente: Tabla 8.

El 75% de docentes manifiestan que los niños pronuncian con facilidad la lengua quechua utilizando los materiales educativos. Entonces, hay una influencia en el desarrollo de los aprendizajes significativos y el 25% a veces. Para (Catari, 2015) las lenguas maternas constituyen también recursos educativos importantes, puesto que sirve para enseñar o aprender la cultura de una sociedad, se utiliza no solo como herramienta de socialización de niños y jóvenes, sino también como un poderoso recurso lingüístico en la persuasión política y religiosa para regular la conducta social y la vida cotidiana de los pueblos. Como se puede apreciar, la lengua materna es un recurso que se manifiesta a través de expresiones idiomáticas que se pueden traducir en el nivel semántico (el significativo), a través de una serie de estrategias tales como la traducción literal, la adaptación o sustitución y la paráfrasis (Alousque, 2010).

Tabla 9

*¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	75%
A VECES	1	25%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

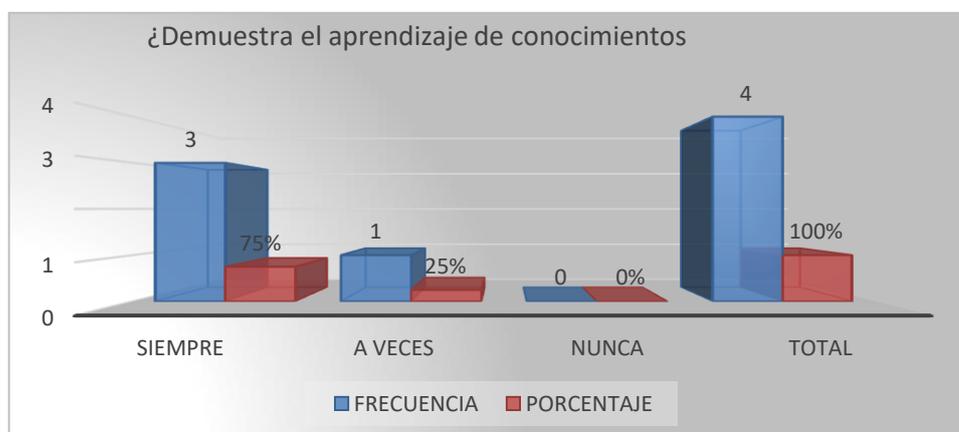


Figura 7. *¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?*

Fuente: Tabla 9

El 75% de los docentes manifiestan que demuestran el aprendizaje y 25% a veces. Sin embargo, Lograr un aprendizaje significativo en los niños requiere de docentes altamente capacitados que no sólo impartan clases, sino que también contribuyan a la creación de nuevas metodologías, materiales y técnicas, que haga más sencillo a los alumnos la adquisición de conocimientos y habilidades que les sean útiles y aplicables en su vida personal, académica y profesional. De ahí la importancia de estas herramientas cuyos objetivos primordiales serán fungir como facilitadores y potencializados de la enseñanza que se quiere significar (Tisalema, 2016). Tampoco es conveniente que el uso de un determinado recurso educativo condicione los contenidos a tratar o la estrategia didáctica que se va a emplear.

Tabla 10

*¿Hablan con fluidez la lengua quechua?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	75%
A VECES	1	25%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

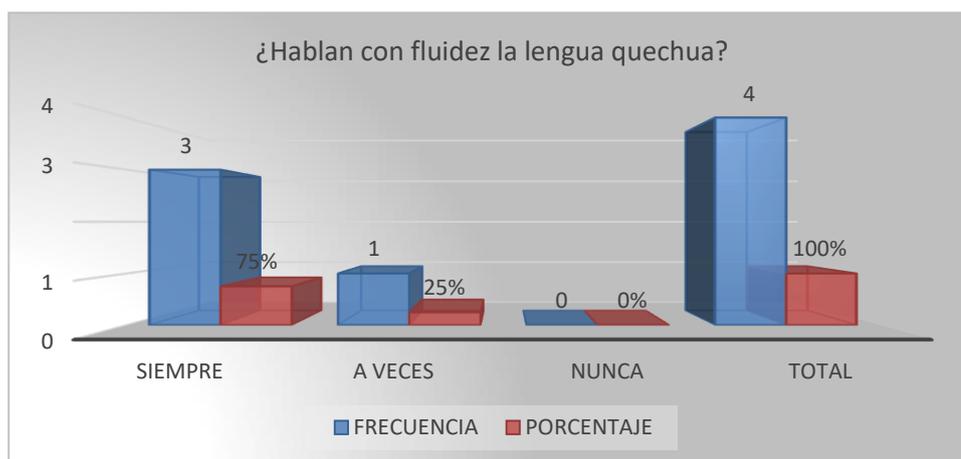


Figura 8. *¿Hablan con fluidez la lengua quechua?*

Fuente: Tabla 10.

El 75% de docentes manifiestan que los niños hablan con fluidez la lengua quechua y el 25% a veces. Ser hablante de una lengua cualquiera significa poseer la habilidad de recibir y de producir mensajes en ella. Si se trata de una lengua con cierta tradición oral como el quechua; entonces, podemos exigir que estas habilidades se manejen a nivel oral. De aquí que se clasifican en habilidad receptiva (escuchar) y productiva (hablar). El manejo de ellas exige originalidad en el sentido de ser capaz de producir y comprender mensajes orales que sean propios, no simples recepciones y reproducciones de mensajes creados por otros. Además, el lenguaje oral surge ante la necesidad de comunicarse con otros. Todos aprendemos a hablar escuchando a las personas que nos rodean y hablando con ellas. Cuando los niños ingresan a la escuela han desarrollado la capacidad de comunicarse oralmente y establecen comunicación con el contexto familiar y comunitario donde se desenvuelven (García, 2018).

Tabla 11

*¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	2	50%
A VECES	2	50%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

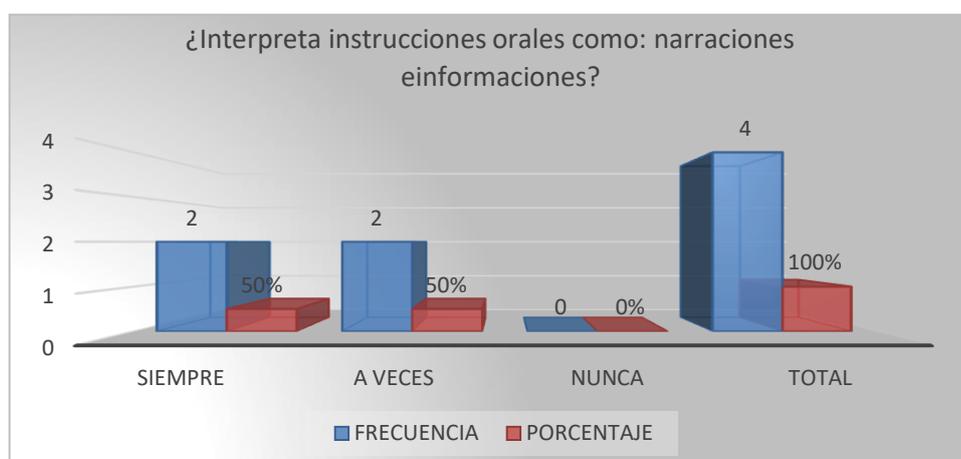


Figura 9. *¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?*

Fuente: Tabla 11.

El 50% de los docentes manifiestan que los niños interpretan las instrucciones como narraciones e informaciones y 50% a veces. Con niños y niñas pequeños las actividades que desarrollan el lenguaje oral son espontáneas, pues ellos hablan sobre sus intereses y vivencias. Estas conversaciones son un excelente medio para conocer sus actividades, preferencias, preocupaciones y fantasías. Asimismo, El docente favorece la conversación, y dialogo y la argumentación. También ofrece actividades lúdicas para entretenerse con el lenguaje y disfrutar, como cuando representa trabalenguas, adivinanzas, rimas, colmos y chistes (García, 2018). Tienen una gran facilidad los niños porque son quechua hablante.

#### 4.1.2. Fichas de observación dirigida a los niños

Tabla 12

*¿Los niños aprenden mejor sin usar el material educativo en la lengua quechua?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	6	18.75%
A VECES	25	78.125%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>

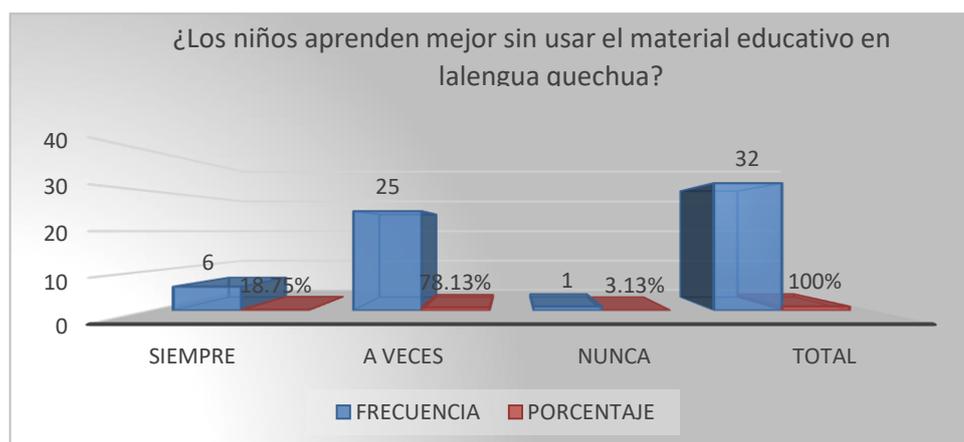


Figura 10. *¿Los niños aprenden mejor sin usar el material educativo en la lengua quechua?*

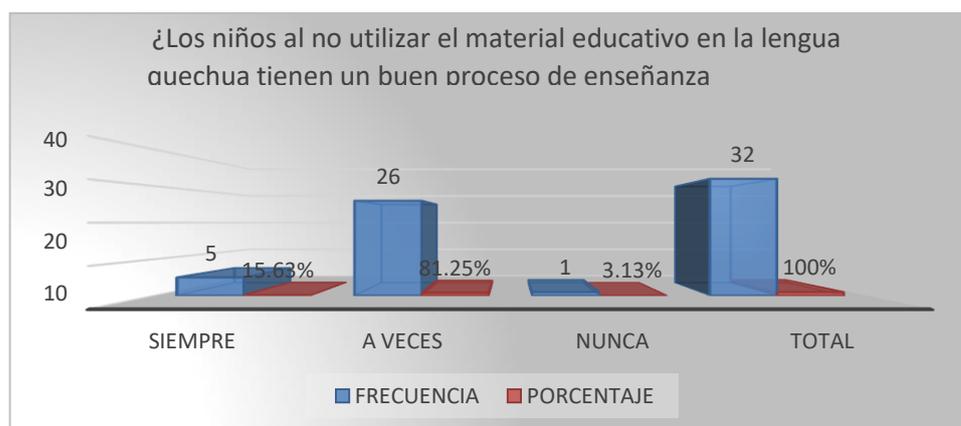
Fuente: Tabla 12.

El 78% aprenden mejor los niños sin usar el material educativo en la lengua quechua. Además, el 18% siempre y 3.13% nunca. Esto significa que los materiales educativos en la lengua quechua no son necesario para el aprendizaje significativo. Sin embargo, Los niños y niñas necesitan usar materiales educativos en sus actividades diarias para poder observar, experimentar y realizar un aprendizaje significativo y activo. En las Instituciones Educativas Primarias rurales estos materiales educativos deben ser elaborados en lo posible por los docentes y padres de familia, utilizando material del lugar, en este caso, productos andinos tradicionales como la cebada, maíz, habas y otros. (Gutierrez, 2011). Asimismo, mayor porcentaje de los niños y niñas, saben contar en quechua, esta habilidad genera confianza y motivación en el contexto quechua, además de facilitar y apoyarse en los productos andinos como material educativo.

Tabla 13

*¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua tienen un buen proceso de enseñanza aprendizaje?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	5	15.625%
A VECES	26	81.25%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>



*Figura 11. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua tienen un buen proceso de enseñanza aprendizaje?*

Fuente: Tabla 13.

El 81.25% de los niños al no utilizar, a veces los materiales educativos en la lengua quechua tienen un buen proceso de aprendizaje significativo, 15.63% siempre y 3.13% nunca. Sin embargo, no es tan cierto los materiales educativos es muy importante para lograr los aprendizajes. Según Gutierrez (2011), los niños y niñas necesitan usar materiales educativos en sus actividades diarias para poder observar, experimentar y realizar un aprendizaje significativo y activo. Además, brindar a los niños y niñas una oportunidad de crear, para beneficio de su propio aprendizaje desarrollo. Asimismo, el material educativo es significativo para los niños y niñas, cuando satisfacen sus expectativas, intereses y necesidades. De igual manera, los materiales que los niños proceden a tocar, desarmar, son los más significativos para ellos, porque responde a su natural curiosidad o actividad.

Tabla 14

*¿Los niños al utilizar el material educativo en la lengua quechua que no es accesible y económico se desempeña de mejor manera?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	9.375%
A VECES	28	87.5%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>

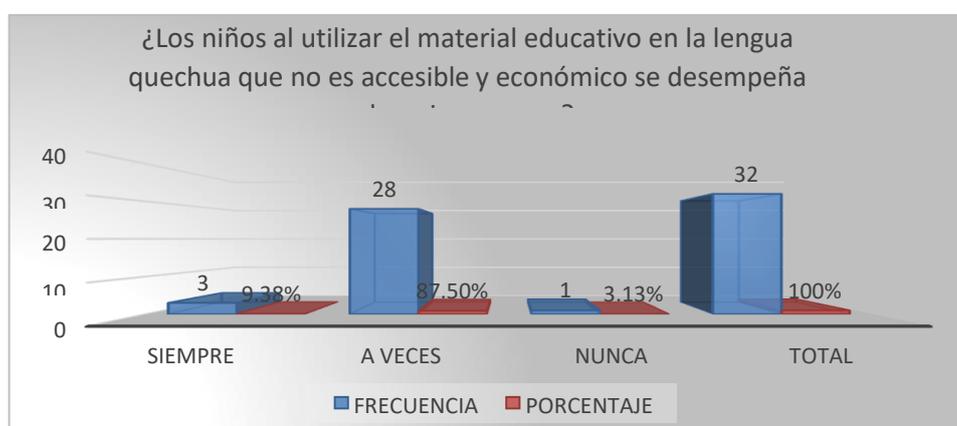


Figura 12. *¿Los niños al utilizar el material educativo en la lengua quechua que no es accesible y económico se desempeña de mejor manera?*

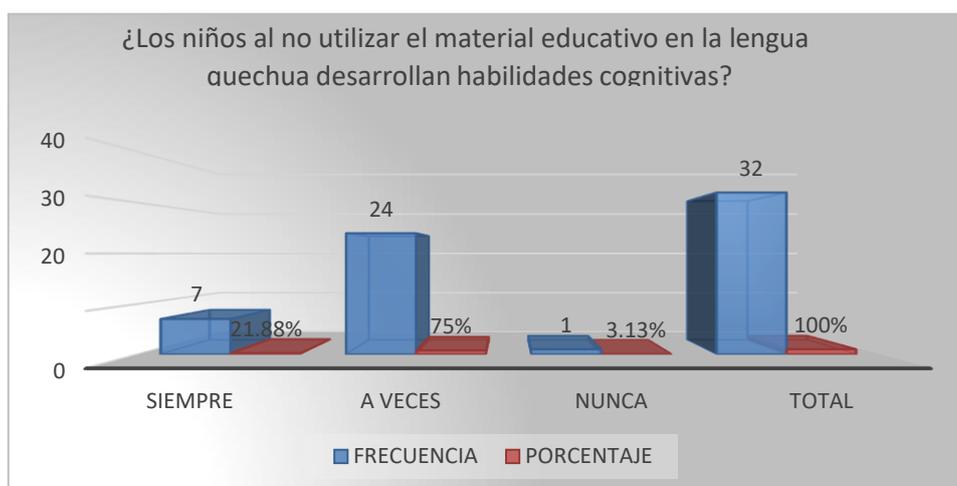
Fuente: Tabla 14.

El 87.50% a veces los niños al utilizar el material educativo en la lengua quechua que no es accesible y económico para desempeñarse de mejor manera, el 9.38% siempre y 3.13% nunca. Los materiales educativos en lenguas originarias forman parte del soporte pedagógico para el trabajo docente. Generan oportunidades de aprendizaje autónomos, promoviendo el desarrollo de competencias y capacidades curriculares a partir de las actividades del calendario comunal y proporciona a los estudiantes oportunidades de aprendizaje con pertinencia cultural y enfoque intercultural. Asimismo, Los materiales elaborados se sustentan en los enfoques que claramente se abordan en la Propuesta Pedagógica EIB: enfoque de derechos, democrático, intercultural, pedagógico y enfoque del buen vivir, tierra y territorio.

Tabla 15

*¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua desarrollan habilidades cognitivas?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	7	21.875%
A VECES	24	75%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>



*Figura 13. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua desarrollan habilidades cognitivas?*

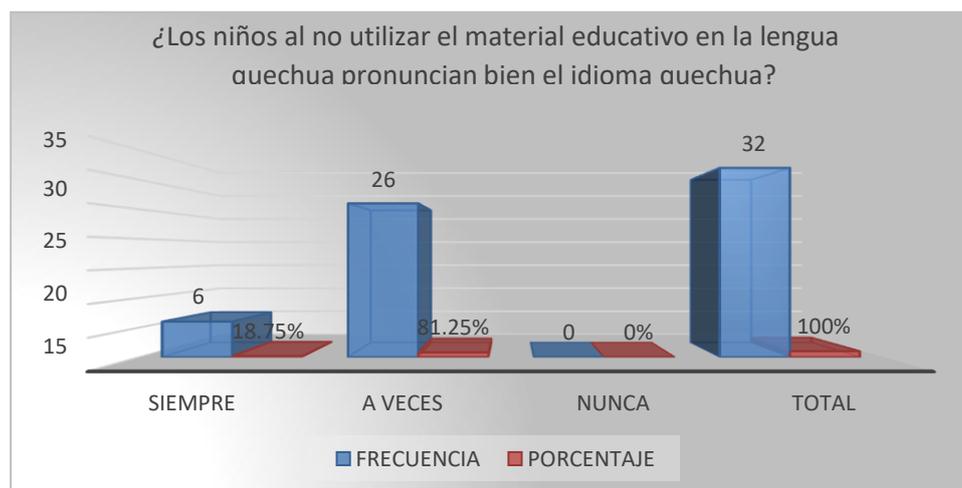
Fuente: Tabla 15.

El 75% de los niños, a veces utilizan el material educativo para desarrollar las habilidades cognitivas, el 21.88% siempre y 3.13% nunca. Esto quiere decir que los niños no siempre utilizan el material educativo en la lengua quechua para desarrollar sus habilidades. Es así que, hay otras estrategias de aprendizaje. Desde que nacemos, estamos expuestos a estímulos y aprendizajes continuos. La forma de ver el mundo y de adaptarnos a él dependerá en gran parte de cómo desarrollamos nuestra mente. En otras palabras, las habilidades cognitivas son necesarias para resolver tareas y obstáculos diarios satisfactoriamente. La infancia es una etapa esencial en la adquisición y desarrollo de estas competencias. Una buena estimulación cognitiva es la clave (López, 2018)

Tabla 16

*¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua pronuncian bien el idioma quechua?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	6	18.75%
A VECES	26	81.25%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>



*Figura 14. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua pronuncian bien el idioma quechua?*

Fuente: Tabla 16.

El 81.25% de los niños, a veces no utilizan el material educativo en la lengua quechua pronuncian bien el idioma quechua, el 18.75% siempre. El uso del material educativo en los niños influye sustancialmente en su desarrollo porque actúa como mediador entre ellos y sus aprendizajes; el hecho de que los materiales didácticos sean recursos que van directamente a sus manos refuerza la experiencia del aprendizaje. Los niños requieren la estimulación temprana mediante objetos que impulsen sus habilidades y los lleven a progresar en otras, con el fin de lograr un mayor dominio psicomotriz que facilite la apropiación de nuevas competencias. Sin embargo, los niños castellano hablante si tendrían la facilidad de pronunciar sin utilizar en material educativo en lenguaje quechua.

Tabla 17

*¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	9.375%
A VECES	28	87.5%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>

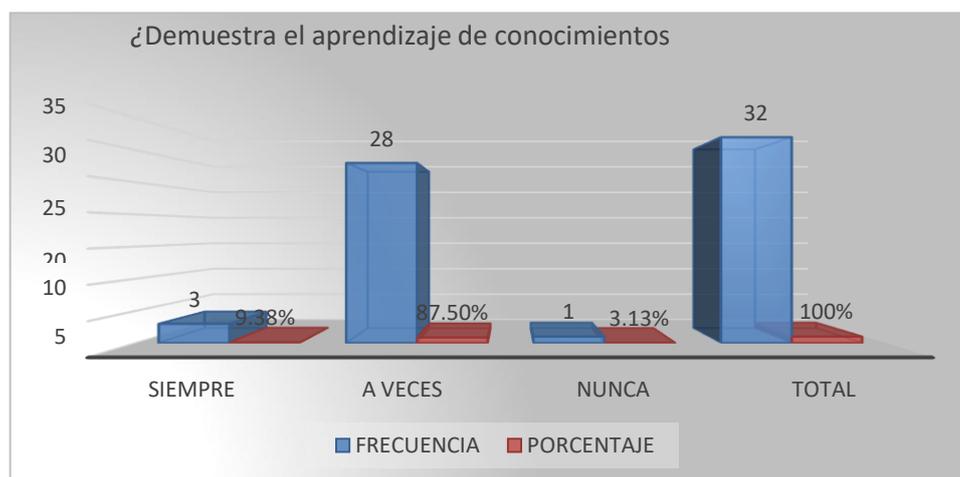


Figura 15. *¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?*

Fuente: Tabla 17.

El 87.50% los niños, a veces demuestran los conocimientos aprendidos, el 9.38% siempre y 3.13% nunca. El observar las actuaciones de los estudiantes, cómo manipulan los

materiales de enseñanza y cómo aplican los conocimientos nos permiten constatar si han logrado los objetivos de la enseñanza, si debemos aplicar correctivos y/o mejorar aspectos relacionados con la metodología aplicada. Para ello, dentro de la planificación de la unidad didáctica, debemos proveer a los estudiantes de actividades “encaminadas a que los alumnos reconozcan y valoren la utilidad de aprender comprendiendo” (Díaz & Hernández, 1998), donde puedan aplicar lo aprendido (de acuerdo al tipo de contenido: procedimental, conceptual o actitudinal) y que les permitan generalizar y transferir los conocimientos aprendidos a otros contextos de aplicación, sin dejar de ayudarlos a poner en marcha las habilidades adecuadas en cada caso (Sarmiento, 2007).

Tabla 18

*¿Hablan con fluidez la lengua quechua?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	7	21.875%
A VECES	25	78.125%
NUNCA	0	0%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>

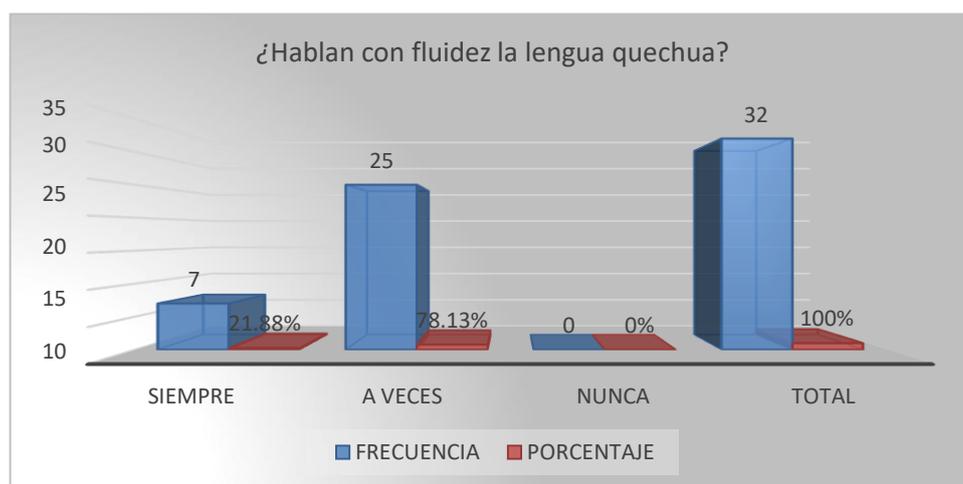


Figura 16. *¿Hablan con fluidez la lengua quechua?*

Fuente: Tabla 18.

El 78.13% de los niños, a veces hablan con fluidez la lengua quechua y el 21.88% siempre. Esto significa, que los niños son quechua hablantes por eso tienen una fluidez

en su expresión. En caso de la zona andina, es el quechua y el aimara, donde los niños y niñas son hablantes de estas lenguas y consideran como su lengua materna. Sin embargo, el quechua tiene variedades como: quechua chanca, collao y quechua de la amazonia, fonológicamente son considerados como variantes de las cuales las regiones mantienen tal como son habladas por sus pobladores. Ya que, el mundo andino siempre tuvo contacto sociocultural entre quechua hablantes e hispanohablantes. Por lo tanto, los habitantes hablan el quechua y algunos el castellano (Huamani, 2019).

Tabla 19

*¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	5	15.625%
A VECES	26	81.25%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>

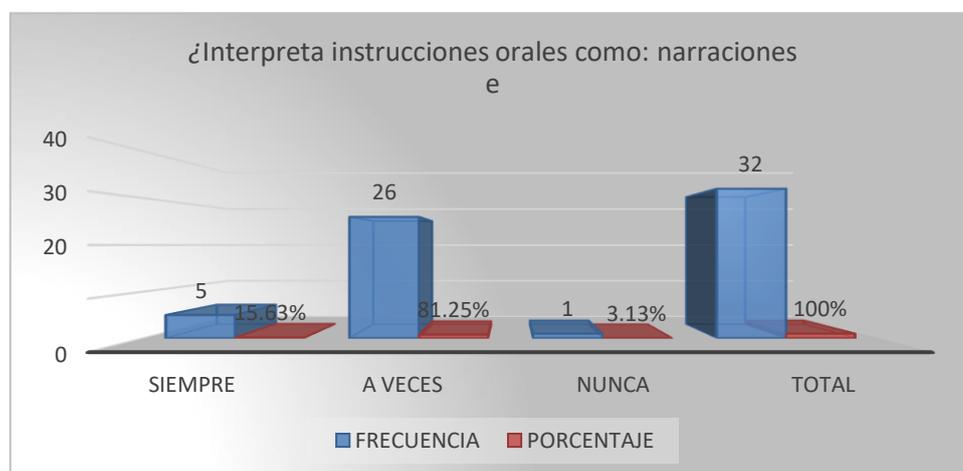


Figura 17. *¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?*

Fuente: Tabla 19.

El 81.25% de los niños, a veces interpreta las interpretaciones orales, así como narraciones e informaciones, el 15.63% siempre y el 3.13% nunca. El observar las actuaciones de los estudiantes, cómo manipulan los materiales de enseñanza y cómo aplican los conocimientos nos permiten constatar si han logrado los objetivos de la enseñanza, si debemos aplicar correctivos y/o mejorar aspectos relacionados con la

metodología aplicada. Para ello, dentro de la planificación de la unidad didáctica, debemos proveer a los estudiantes de actividades “encaminadas a que los alumnos reconozcan y valoren la utilidad de aprender comprendiendo” (Díaz & Hernández, 1998), donde puedan aplicar lo aprendido (de acuerdo al tipo de contenido: procedimental, conceptual o actitudinal) y que les permitan generalizar y transferir los conocimientos aprendidos a otros contextos de aplicación, sin dejar de ayudarlos a poner en marcha las habilidades adecuadas en cada caso (Sarmiento, 2007).

Tabla 20

*¿Juzga los contenidos de textos leído?*

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	15	46.875%
A VECES	16	50%
NUNCA	1	3.125%
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>100%</b>

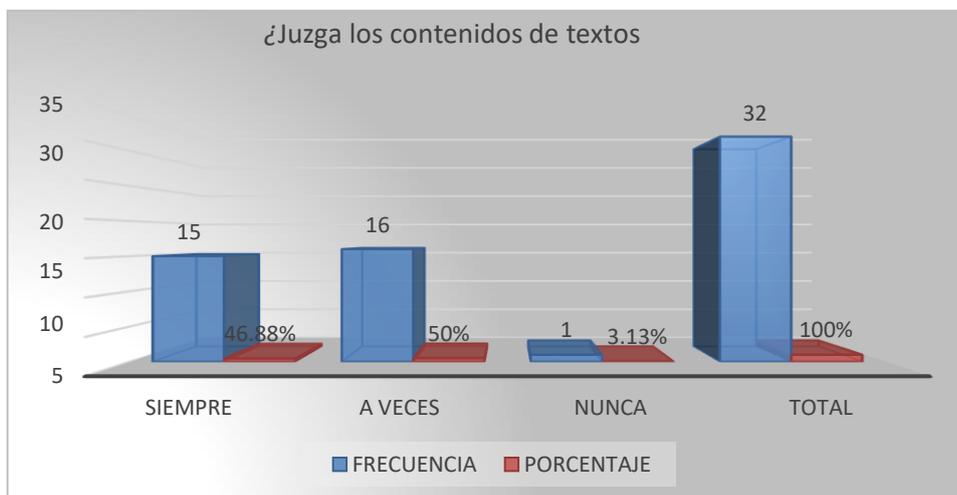


Figura 18. ¿Juzga los contenidos de textos leído?

Fuente: Tabla 20.

El 50% de los niños, a veces juzga los contenidos de textos leídos, 46.88% siempre y 3.13% nunca. Esto quiere decir que los niños no siempre utilizan el material educativo en la lengua quechua para desarrollar sus habilidades. Es así que, hay otras estrategias de aprendizaje. Desde que nacemos, estamos expuestos a estímulos y aprendizajes

continuos. La forma de ver el mundo y de adaptarnos a él dependerá en gran parte de cómo desarrollamos nuestra mente. En otras palabras, las habilidades cognitivas son necesarias para resolver tareas y obstáculos diarios satisfactoriamente. La infancia es una etapa esencial en la adquisición y desarrollo de estas competencias. Una buena estimulación cognitiva es la clave (López, 2018).

#### **4.2. Discusiones**

Según el objetivo específico, identificar la percepción de los docentes en la aplicación de los materiales didácticos en la lengua quechua para lograr los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas. Los resultados obtenidos en la tabla 7 se evidencia que los materiales educativos en la lengua quechua son muy positivos porque mejora el aprendizaje significativo en los niños y niñas de la institución.

Los datos que al ser comparado con lo encontrado por Fornara (2015) se comprueba, así, la validez de un principio básico pedagógico: todo niño aprende mejor y se siente mejor aprendiendo en su lengua materna. Y se garantiza el derecho a la educación en su propio idioma, consagrado en la Convención sobre los Derechos del Niño, en estos resultados se afirma que los materiales educativos en la lengua quechua si contribuye de manera favorable en el desarrollo de aprendizaje, (Nero, 2012) la lengua materna se utiliza como medio de instrucción para facilitar el aprendizaje, y cuando los alumnos tienen suficiente conocimiento de la lengua mayoritaria, la enseñanza se realiza en esta lengua en lugar de la lengua materna. Aun así, tenemos que comentar que el objetivo de la escuela en total no es que los alumnos sean monolingües en castellano dado que se enseña el quechua como materia.

Por otra parte, manifiesta que hay una escasez en la implementación de los materiales educativos en quechua (López, 2005; Herbas, 2011; Albó & Suvelza, 2006) en sus respectivos estudios. Además, dichos autores destacan que la educación bilingüe se corta en medio camino y que la educación continuada es solo en castellano. El Estado peruano a través de sus instancias educativas nacionales, regionales y locales debe garantizar la implementación de la EIB, para lo cual, debe generar condiciones mínimas para que los niños, niñas, adolescentes y jóvenes de los diferentes pueblos originarios del país. así acceder a un servicio educativo intercultural y de buena calidad.

De la misma forma, los resultados en cuanto al material educativo en la lengua quechua nos evidencian en un 50% de accesibilidad. El Ministerio de Educación, inició la distribución de materiales educativos escritos en 19 lenguas originarias para alumnos y docentes de más de 20 mil escuelas de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) del país (Burga, 2016). Sin embargo, los materiales educativos en zonas rurales requieren utilizar; relacionado al contexto para que así los niños no se sientan excluidos o tengan la facilidad de comunicarse en su lengua originaria sin ningún temor. Del mismo modo, la creativa de la docente es importante dentro del contexto para crear materiales o contextualizarlas de acuerdo a la realidad. (Huamani, 2019).

Según el objetivo específico, describir los logros significativos de los materiales educativos en la lengua quechua en los aprendizajes significativos de los niños y niñas de la Institución Educativa Primaria EIB N° 54143 de la comunidad de Churrubamba, Andahuaylas. Los resultados obtenidos en la tabla 16, el 78% aprenden mejor los niños sin usar el material educativo en la lengua quechua. Además, el 18% siempre y 3.13% nunca. Según, (Fornara, 2015) existe una frustración permanente que viven estos niños y niñas empieza a revertirse en aquellas escuelas de la sierra y de la selva donde se ha adoptado la EIB, que combina la enseñanza en dichas lenguas originarias con una enseñanza del castellano como segunda lengua.

El 81% de los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua tienen un buen proceso de enseñanza aprendizaje. Según Gutierrez (2011), los niños y niñas necesitan usar materiales educativos en sus actividades diarias para poder observar, experimentar y realizar un aprendizaje significativo y activo. Dentro del aula, el uso del castellano es más frecuente que el de la lengua quechua. Por ejemplo, la mayoría de las interacciones entre los docentes y los niños y niñas era en castellano, y muy pocas eran en quechua. De esta manera, la mayoría de veces, los niños y niñas y los docentes interactúan en castellano. Además, los docentes utilizaban canciones en castellano para que los niños y niñas no estén distraídos durante la actividad. En esta investigación se encontraron resultados parecidos a los de la investigación realizada por Julca (2000), quien encontró que la lengua más utilizada era el castellano. El presente estudio demuestra que el castellano era más utilizado por los alumnos y los docentes en la escuela.

Por otra parte, se encontró que los infantes participan en interacciones comunicativas en castellano. Delgadillo (2012), quien estudia el desplazamiento de la lengua ancestral en



la generación de los niños, también concluye que los niños y las niñas tienen un mayor dominio lingüístico del castellano, ya que muy pocos aún mantienen la lengua quechua o su lengua de herencia. Sin embargo, durante el periodo de recolección de datos, también se observó que había momentos donde los niños y las niñas usaban el quechua para comunicarse entre ellos.

Los docentes al momento de enseñar siempre introducen las lenguas originarias como el quechua para que los niños y las niñas puedan familiarizarse con la lengua y practicarla. Asimismo, hacen preguntas en quechua, a las cuales los niños y niñas, si entendían, respondían en castellano o, cuando no, se quedaban calladitos o, muy pocas veces, respondían en quechua. En la investigación que realizó, Otondo (2008), la autora considera que los niños y las niñas quechua hablantes que asisten al centro educativo, pierden el hábito de hablar el idioma quechua, ya que las educadoras utilizan predominantemente el castellano. Sin embargo, en esta investigación, se encontró que los docentes tratan de seguir enseñando la lengua quechua para que sus alumnos sigan manteniendo la lengua originaria.

## CONCLUSIONES

- Una de las dificultades con que se enfrenta el (la) docente en la aplicación de la Educación Intercultural Bilingüe es, precisamente, la carencia de guías metodológicas que permita orientar el tratamiento curricular desde la programación hasta las sesiones de aprendizaje y el uso de la lengua quechua por los estudiantes es muy alto; el trabajo y los docentes requieren un soporte que permita encaminar el trabajo manera pertinente y adecuada usando los materiales educativos existentes en la lengua quechua.
- La percepción de los docentes en la aplicación de los materiales didácticos en la lengua quechua mejora el logro de aprendizaje significativamente. Pero el detalle es que no se cuenta con materiales propios. Solo se cuenta con los cuadernos de trabajo de diferentes áreas del currículo, así como la Yupana y la Taptana, mientras en la lengua castellana existen presencia en calidad y cantidad de materiales educativos impresos y concretos.
- Los logros significativos en los niños (as) utilizando los materiales en quechua es significativo, entonces, la utilización de los materiales didácticos en la lengua quechua es positivo y ventajoso, mucho mejor en zonas de habla quechua. Donde se puede producir textos que es parte de su mundo, de su convivencia, cotidianidad y al mismo tiempo es la oportunidad para interactuar con su cultura y lengua en el tiempo y espacio destinado para el desarrollo social. Además, los materiales educativos en la lengua quechua provocan a que los niños (as) puedan construir sus aprendizajes de manera compartida con sus pares y al mismo tiempo brindar la oportunidad de incrementar su caudal vocabulario del quechua.

## RECOMENDACIONES

- La información del uso de los materiales educativos; está presente de manera masiva en diferentes medios en idioma castellano; pero para la lengua quechua y otras lenguas originarias; se carece de fundamentos, sustentos, guías, manuales que acompañan en el proceso de auto formación de docentes que muchos de ellos acceden a páginas web; pero no encuentran información; por otra parte se deben promover espacios de formación en la lengua quechua del docente para que pueda conocer mejor la lengua y pueda tener mayor fluidez e información sobre la funcionalidad del quechua.
- Las instancias de gestión de la educación como la IE, UGEL y DRE deben promover espacios de investigación de materiales educativos en quechua para que puedan realizar la producción de material de preferencia concretos para que los estudiantes en el espacio y horario del desarrollo de su lengua originaria puedan contar con herramientas pedagógicas que ayuden a promover aprendizajes autónomos y de esta forma contar con un banco de material que ayude a desarrollar la lengua quechua que es fundamental para promover una Educación Intercultural bilingüe.
- Acompañar en la aplicación y uso adecuado de los materiales educativos a los docentes y líderes comunales en la lengua quechua para que los logros de aprendizajes sean los esperados en la lengua materna de los estudiantes; en caso contrario, la tendencia es hacia una castellanización que en tiempos cortos la lengua quechua y originarias se perderán. Recuperar, preservar y masificar la cultura y lengua; es en cierta medida en la incorporación de la lengua a recursos pedagógicos de ciudadanos en formación.

## BIBLIOGRAFÍA

- Abarca, G. (2015). *Educación Intercultural Bilingüe*. UNESCO, 1-18.
- Albó, X., & Suvelza, F. (2006). *Por un Bolivia plurinacional e intercultural con autonomías*. La Paz.
- Alousque, I. (2010). La traducción de las expresiones idiomáticas marcadas culturalmente. *Revista de Linguística y Lenguas Aplicadas*, 133-140.
- Alvarado, A. (2007). *Uso de la lengua quechua en el desarrollo curricular de los estudiantes de la especialidad polivalente del cuarto semestre del Instituto Normal Superior de Educación Intercultural Bilingüe de Caracollo*. (Tesis de Licenciatura). Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de <http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/184/EPG401-00401-01.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Ávila, L. (2012). El material didáctico y su incidencia en el aprendizaje de los estudiantes. (Tesis de Licenciatura). Universidad Tecnológica Equinoccial, Ambato, Ecuador. Obtenido de [http://192.188.51.77/bitstream/123456789/3134/1/53200\\_1.pdf](http://192.188.51.77/bitstream/123456789/3134/1/53200_1.pdf)
- Avila, R. (1997). *Introducción a la metodología de la investigación*. Lima, Perú: R. A. Editores.
- Burga, E. (1 de febrero de 2016). Distribuyen textos educativos en 19 lenguas originarias. *El Peruano*. Obtenido de <https://elperuano.pe/noticia-distribuyen-textos-educativos-en-19-lenguas-originarias-37822.aspx>
- Cajavilca, C., Llamacponca, Y., Mendoza, S., Rojas, Y., & Valencia, Y. (2018). *Técnicas de enseñanza y aprendizaje de la lengua quechua en educación superior*. *Yachay*, 435-445.
- Campos, S. (2015). El desarrollo de la expresión oral de la lengua quechua a través de la incorporación de las experiencias comunales en la institución educativa Inicial N° 586 de Chectuyoc. (Tesis de Segunda Especialidad). Universidad Nacional San de Agustín, Arequipa, Perú. Obtenido de <http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/5424/EDcafafas.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Canales, R., Velarde, E., Ramirez, J., & Ligan, S. (2017). Habilidades cognitivas y funciones neuropsicológicas ejecutivas en niños bilingües (lengua nativa-castellano) y monolingües castellanos. *Revista de Investigación en Psicología* Vol. 20 - N° 2, 253-268.

- Carcasi, M. (2011). *Importancia de la lengua originaria en el aprendizaje de los niños del V Ciclo de la I.E.P. N° 72140 de Puncuchupa - Chupa. (Tesis de Segunda Especialidad)*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de <http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/201/EPG420-00420-01.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Castejón, J., & Navas, L. (2009). *Aprendizaje, desarrollo y difusiones; aplicaciones para la enseñanza en la educación secundaria*. España: Club Universo.
- Catari, B. (2015). *Uso del quechua como recurso educativo para el desarrollo de las capacidades comunicativas en estudiantes bilingües del segundo grado de la institución educativa secundaria Agropecuario Larimayo de la provincia de Melgar. (Tesis de Segunda Especialidad)*. Universidad Nacional San Agustín, Arequipa, Perú. Obtenido de file:///C:/Users/lp/Downloads/EDcaqub.pdf
- Ccari, S., & Huancoco, Y. (2018). *Enseñanza de la lengua quechua en la aplicación de canciones en Educación Primaria - Capachica. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de [http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/11596/Ccari\\_Silvia\\_Huancoco\\_Yaneth.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/11596/Ccari_Silvia_Huancoco_Yaneth.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Clavijo, R., Fernandez, C., Torres, M., Garcia, F., Armando, J., & Caballero, A. (2004). *Manual del auxiliar de jardín de infancia*. MAD.
- Cooper, R. (1997). *La planificación lingüística y el cambio social*. Madrid: Cambridge University Press.
- Delgadillo, D. (2012). *Factores sociolingüísticos que subyacen la dinámica lingüística entre la lengua mosetén y el castellano en la tierra comunitaria de origen (tco). (Tesis de Maestría)*. Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Bolivia. Obtenido de <http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/18.Tesis-David-Delgadillo.pdf>
- Diaz, F., & Hernandez, G. (2010). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo una interpretación constructivista*. México: Mc Graw Hill.
- Diaz, F., & Hernandez, G. (1998). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista*. México: McGraw-Hill.
- Donayres, M. (2018). *Utilizando adecuadamente los cuadernos EIB de autoaprendizaje quechua en las sesiones de aprendizaje de la institución educativa N° 36235 de Latapuquio. (Título de Segunda Especialidad)*. Universidad San Ignacio deLoyola, Lima, Perú. Obtenido de

[http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/4569/3/2018\\_DONAYRES\\_MU%  
C3%91OZ\\_MAURO\\_ALBERTO.pdf](http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/4569/3/2018_DONAYRES_MU%C3%91OZ_MAURO_ALBERTO.pdf)

- Enríquez, P. (2000). *Las opiniones y actitudes de los padres de familia frente a la utilización de la lengua quechua en la Educación Bilingüe Intercultural. (Tesis de Maestría)*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de <http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/678/EPG301-00301-01.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Erickson, F. (1973). *"What Makes School Ethnography Ethnographic"*. Nueva York: Academic Press.
- Fornara, M. (8 de setiembre de 2015). Las ventajas de aprender en la propia lengua. *El Peruano*. Obtenido de <https://elperuano.pe/noticia.aspx?id=32657#.VfDHPNJVhBd>
- Galicia, U., Gallegos, R., De Leon, A., Lartigue, M., Garibay, J., & Ramos, J. (2004). *Reflexiones y propuestas sobre educacion superior*. México: Tenayuca.
- Garcia, F. (2018). La expresion oral en quechua en los estudiantes del primero de secundaria del distrito de Andabamba. *(Tesis de Maestría)*. Universidad César Vallejo, Trujillo, Perú. Obtenido de [http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/32662/garcia\\_pf.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/32662/garcia_pf.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Gonzales, R. (2006). *Problemas psicolinguisticos en el Perú. Obras Completas Volumen I*. Lima, Perú: N. Reátegui.
- Gutierrez, N. (2011). *Productos andinos como material de aprendizaje para resolver problemas de adición en las niñas y niños del III ciclo de la institución educativa primaria N° 72156 de Chimpapata. (Tesis de Segunda Especialidad)*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenid de <http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/163/EPG380-00380-01.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Herbas, J. (2011). *Experiencias de Educación Intercultural Bilingüe Quechua en Bolivia*. La Paz: EPJA.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la Investigación*. México: McGraw-Hill.
- Huamani, R. (2019). *Estrategias para el fortalecimiento de la lengua originaria (quechua) en niños y niñas de IBE-INICIAL N° 28 Santa Rita. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad San Ignacio de Loyola, Lima,

- Perú. Obtenido de  
[http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/8861/1/2019\\_Huamani-Huamani.pdf](http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/8861/1/2019_Huamani-Huamani.pdf)
- Jiménez, K. (2016). *Las estrategias didácticas y el fortalecimiento de la lengua kichwa en los sextos grado de educación general básica de la "Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingue Chibuleo" ubicado en la comunidad San Francisco de Chibuleo del Cantón Ambato. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Técnica de Ambato, Ambato, Ecuador. Obtenido de  
<https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/19246/1/TESIS%20JIMENEZ%20KARLA%20con%20firmas.pdf>
- Juárez, A. (2015). *Material didáctico y aprendizaje significativo. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Rafael Landívar, Quetzaltenango, Guatemala. Obtenido de  
<http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesisjcem/2015/05/84/Juarez-Anali.pdf>
- Julca, F. (2000). *Uso de las lenguas quechua y castellano en la escuela urbana: un estudio de casos. (Tesis de Maestría)*. Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Bolivia. Obtenido de [http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/1.Tesis\\_Felix\\_Julca.pdf](http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/1.Tesis_Felix_Julca.pdf)
- López, B. (8 de noviembre de 2018). *¿Como desarrollar las habilidades cognitivas en la infancia?* Obtenido de <https://blog.cognifit.com/es/desarrollar-habilidades-cognitivas-ninos/>
- López, E. (2005). *De resquicios a boquerones. La educación intercultural bilingue en Bolivia*. La Paz, Bolivia : PROEIB Andes Plural.
- López, J. (2002). *Lengua y Cultura - UNICEF*. Obtenido de La enseñanza y la revitalización de la lengua Nasa Yuwe:  
<http://procesosobilingues.blogspot.com/p/3-la-ensenanza-y-revitalizacion-de-la.html>
- Lopez, R. (2018). *Factores motivacionales y aprendizaje del quechua en los estudiantes de la especialidad Intercultural Bilingue. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima, Peru. Obtenido de  
<http://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/UNE/2771/TM%20CE-Du%204293%20L1%20-%20Lopez%20Pineda%20Roc%3%ado%20Pilar.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Martí, E., & Onrubia, J. (2003). *La tesis del aprendizaje escolar*. UOC.
- Milagros, M. (2006). *Materiales educativos*. México.



- Moreno, M. (2004). *El material didáctico para la construcción de aprendizajes significativos*. Colombia: Fundación Universitaria Luis Amigó.
- Negrete, M. (2016). *Elaboración de material didáctico para el proceso de lecto-escritura, aplicando el método global en el área de Lengua y Literatura, en los estudiantes del Centro de Educación Básica Intercultural Bilingüe Monseñor "Lorenzo Voltini-Uruguay". (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Técnica de Cotopaxi, Latacunga, Ecuador. Obtenido de <http://repositorio.utc.edu.ec/bitstream/27000/3177/1/T-UTC-4035.pdf>
- Nero, L. (2012). *¿Quechua como materia y lengua de instrucción? Un estudio sobre la ley de educación bilingüe y la implementación de esta en escuelas*. Sucre, Bolivia: GOTEGORS UNIVERSITIT.
- Ñahui, D. (2016). *Los materiales educativos y el aprendizaje de los niños y niñas de 5 años de la IEI N° 278 Atapata - Quispicanchis 2015. (Tesis de Segunda Especialidad)*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de [http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/8821/Dina\\_%c3%91ahui\\_Delgado.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/8821/Dina_%c3%91ahui_Delgado.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Ontoria, A. (2006). *Aprender con mapas mentales una estrategia para pensar y estudiar*. Madrid, España: Narcea, S.A.
- Orejón, M. (2013). *Método de enseñanza bilingüe y desarrollo de la capacidad de comprensión lecto y producción de textos en estudiantes del CEBA San Ramon y la Institución Educativa Inca Garcilaso de la Vega de Ccayarpachi - Ayacucho, 2011. (Tesis de Doctorado)*. Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle", Lima, Perú. Obtenido de <http://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/UNE/929/TD%20CE%20O64%202013.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Otondo, E. (2008). *Wawaqa wawa jinalla parlan. Bilingüismo y lenguaje infantil quechua. (Tesis de Maestría)*. Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Bolivia.
- Pari, A. (2002). *Enseñanza de la lectura y la escritura en quechua (L1) en la Unidad Central del Núcleo de Rodeo. (Tesis de Maestría)*. Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Perú. Obtenido de [http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/tesis/proeib/Tesis\\_Adan\\_Pari.pdf](http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/tesis/proeib/Tesis_Adan_Pari.pdf)
- Peñalosa, W. (1980). *Tecnología Educativa*. Lima, Perú: Escuela Empresarial Andina del Convenio Andrés Bello.

- Quispe, V. (2017). *Tutor Inteligente WEB para la enseñanza de la Lengua Quechua en niños de 7 a 12 años de edad (Nivel Básico)*. (Tesis de Licenciatura). Universidad Mayor de San Andrés, La Paz, Bolivia. Obtenido de <https://repositorio.umsa.bo/bitstream/handle/123456789/12552/T.3285.pdf?sequence=1>
- Ramirez, C. (2019). *Las estrategias de enseñanza mediante tradiciones orales y el aprendizaje significativo de los estudiantes de nivel primaria de las instituciones educativas públicas del distrito de Abancay – Apurímac*. (Tesis de Maestría). Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima, Perú. Obtenido de <http://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/UNE/3303/TM%20CE-Lb%204537%20R1%20-%20Ramirez%20Zevallos%20Carmen%20.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Ramos, V. (2018). Medios y materiales educativos en el aprendizaje de los alumnos de educación secundaria básica regular del área Educación para el Trabajo en la Institución Educativa N° 129 Yamaguchi de Santa Anita. (Tesis de Maestría). Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle", Lima. Perú. Obtenido de <http://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/UNE/1947/TM%20CE-Ev%203670%20R1%20-%20Ramos%20Ticlla.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Reinoso, J. (2016). *Material didáctico para la enseñanza del kichwa a estudiantes del tercer año de educación básica*. (Tesis de Licenciatura). Universidad Tecnológica Israel, Quito, Ecuador. Obtenido de <http://repositorio.uisrael.edu.ec/bitstream/47000/1222/1/UISRAEL-EC-DIS-378.242-49.pdf>
- Rengifo, G. (2003). *La enseñanza de estar contento. Educación y afirmación cultural andina*. Lima, Perú: PRATEC.
- Rivera, J. (2004). El aprendizaje significativo y la evaluación de los aprendizajes. *Revista de Investigación Educativa*, 47-52.
- Rojas, A. (2015). *Mejorando la expresión oral del quechua en los niños y niñas del V Ciclo de la I.E. N° 70553 de Pucachupa - Juliaca del año escolar, 2013*. (Tesis de Segunda Especialidad). Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de [http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/8383/Rojas\\_Coila\\_Abrah](http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/8383/Rojas_Coila_Abrah)

am\_Hipolito.pdf?sequence=1&isAllowed=y

- Santana, C. (2017). Estrategias para el aprendizaje de lenguas en universitarios con trastorno de déficit de atención. *Revista Digital de Investigación en Docencia Universitaria*, 100-112.
- Santibáñez, V. (2006). *Un enfoque renovado del material didáctico*. Perú: IMACHI SRL.
- Sarmiento, M. (2007). *La enseñanza de las Matemáticas y las NTIC. Una estrategia de formación permanente*. España.
- Tapia, Y. (2002). *Estrategias metodológicas de enseñanza y uso de lenguas en docentes de escuelas EIB en el distrito de Mañazo. (Tesis de Maestría)*. Universidad de San Simón, Cochabamba, Bolivia. Obtenido de [http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/tesis/proeib/Tesis\\_Yanet\\_Tapia.pdf](http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/tesis/proeib/Tesis_Yanet_Tapia.pdf)
- Terán, M. (2006). *La enseñanza de la lengua quechua en el sistema educativo escolar del área urbana de Tiquipaya. (Tesis de Maestría)*. Universidad San Simón, Cochabamba, Bolivia. Obtenido de [http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/4.Tesis\\_Cristina\\_Teran.pdf](http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/4.Tesis_Cristina_Teran.pdf)
- Tisalema, M. (2016). *Utilización de amaterial didáctico en el idioma kichwa para el desarrollo del lenguaje oral de los niños de 4 años en el Centro de Educacion Infantil Familiar Comunitario General "Eloy Alfaro" Parroquia San Fernando, Canton Ambato, provincia de Tungurahua. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Nacional de Chimborazo, Riobamba, Ecuador. Obtenido de <http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/1776/1/UNACH-FCEHT-TG-E.PARV-2016-000044.pdf>
- Vásquez, M. (2014). *Importancia de la diversidad de materiales educativos en los rincones de aprendizaje en el nivel Inicial. (Tesis de Licenciatura)*. Universidad Rafael Landívar, Quetzaltenango, Guatemala. Obtenido de <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2014/05/84/Vasquez-Marissa.pdf>
- Villa, B. (2017). *Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de las competencias comunicativas del quechua en los estudiantes del primer grado de secundaria de la I.E. Inca Garcilazo de la Vega - Cusco 2015-2016. (Tesis de Maestría)*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de [file:///C:/Users/lp/Downloads/EPG866-00866-01%20\(3\).pdf](file:///C:/Users/lp/Downloads/EPG866-00866-01%20(3).pdf)

## ANEXOS

### Anexo 1. Entrevista dirigida a los docentes

1. ¿Aprenden mejor los niños usando el material educativo en la lengua quechua?

- Siempre

- A veces

- Nunca

2. Utilización de los materiales educativos en la lengua quechua para el proceso de aprendizaje significativo.

- Siempre

- A veces

- Nunca

3. ¿Cree usted que el material educativo en la lengua quechua es accesible y económico?

- Siempre

- A veces

- Nunca

4. ¿Cree usted que los niños, con el material educativo en la lengua quechua desarrollar habilidades cognitivas?

- Siempre

- A veces

- Nunca

5. ¿Usted al elaborar los materiales educativos en la lengua quechua se le hace fácil la elaboración?

- Siempre



- A veces

- Nunca

6. ¿Los niños pronuncian con facilidad la lengua quechua utilizando el material educativo?

- Siempre

- A veces

- Nunca

7. ¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?

- Siempre

- A veces

- Nunca

8. ¿Hablan con fluidez la lengua quechua?

- Siempre

- A veces

- Nunca

9. ¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?

- Siempre

- A veces

- Nunca

Anexo 2. Fichas de observación dirigida a los niños

1. ¿Los niños aprenden mejor sin usar el material educativo en la lengua quechua?

- Siempre

- A veces



- Nunca

2. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua tienen un buen proceso de enseñanza aprendizaje?

- Siempre

- A veces

- Nunca

3. ¿Los niños al utilizar el material educativo en la lengua quechua que no es accesible y económico se desempeña de mejor manera?

- Siempre

- A veces

- Nunca

4. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua desarrollan habilidades cognitivas?

- Siempre

- A veces

- Nunca

5. ¿Los niños al no utilizar el material educativo en la lengua quechua pronuncian bien el idioma quechua?

- Siempre

- A veces

- Nunca

6. ¿Demuestra el aprendizaje de conocimientos aprendidos?

- Siempre

- A veces



- Nunca

7. ¿Hablan con fluidez la lengua quechua?

- Siempre

- A veces

- Nunca

8. ¿Interpreta instrucciones orales como: narraciones e informaciones?

- Siempre

- A veces

- Nunca

9. ¿Juzga los contenidos de textos leído?

- Siempre

- A veces

- Nunca